



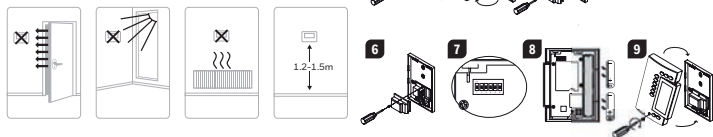
# T140 Digital Thermostat

## Installation and User Guide

### 1 Installation

Must be installed by a competent person. To ensure your safety, make sure the mains power is switched OFF before accessing wiring.

#### 1.1 Guidelines



### 1.4 Configure the Thermostat

The switches are located on the back of the faceplate. Default settings are highlighted.

Switch	Description	UP	DOWN
1 & 2	Cycles (proportional)	15 min (see 1.4.1)	
	Span (conventional)	0.5°C (0.9°F) (see 1.4.2)	
3	Clock display	12H	24H
4	Temperature display <sup>1</sup>	°F	°C
5	Temperature control mode	Proportional (see 1.4.1)	Conventional (see 1.4.2)
6	Pump protection <sup>2</sup>	Deactivate	Activate

- If you change from °C to °F (or vice versa), you will need to reprogram your Comfort, Economy and Vacation settings.
- For hot water installations, it is recommended to enable this option to activate the pump for one minute every 24 hours to prevent pump seizure.

#### 1.4.1 Proportional Adaptive Mode (switch #5)

This mode analyzes previous cycles to define the the next duty cycle. This control mode guarantees optimal temperature control based on the system's capacity. To extend the life of the system, a minimum On/Off time of 10% of the cycle has been implemented.

Ideal for:

- Radiant or convection electrical heating system
- Circulator control in a hot water system
- Electrical hot-air furnace
- Conventional gas or fuel hot-air furnace

#### Heating Cycle Selection (switches #1 and #2)

Select the cycle using switches #1 and #2. Short cycles help eliminate temperature variations, thus increasing user comfort.

### 1.5 Install the Batteries

When you first install the batteries, the unit runs a sequence of tests and a complete reset to zero. The screen should display 0:00 MO and the ambient temperature. The current setpoint is 20°C.

#### 1.5.1 Replacing the batteries

The thermostat will display an icon indicating that the batteries must be replaced. This icon will be displayed for 60 days; after this delay, the thermostat will shut down the heating unit. The time and programming are saved for 15 seconds when replacing the batteries.

### 2 Basic Configuration

#### 2.1 Set the Time and Day

- Set the time, using the Hour and Minute buttons.
- Set the day, using the Day button.

#### 2.2 Configure the Setpoints

##### 2.2.1 Comfort and Economy

These setpoints are associated to the schedule's programs and are pre-programmed as follows:

Comfort	☼	20°C (68°F)	Programs 1 and 3
Economy	☾	18°C (64°F)	Programs 2 and 4

##### 2.2.2 Vacation

This pre-programmed setpoint is used when the Vacation mode is activated.

Vacation	🏠	10°C (50°F)
----------	---	-------------

### 4 Program Your Schedule

The thermostat allows four setting changes for each day of the week. There are no pre-set programs. Your heating system switches between the Comfort setpoint and the Economy setpoint according to the times you would have set.

Programs	Associated Setpoint	Time
PROG 1	☼ (Comfort)	Wake-up
PROG 2	☾ (Economy)	Leave
PROG 3	☼ (Comfort)	Return
PROG 4	☾ (Economy)	Sleep

#### 4.1 Set or Modify the Programs

- Press Program. The screen displays MO and PROG 1.
- Press Day to select the day (hold for 3 seconds to select all days of the week).
- Press Hour and Minute to set the start time. To clear an entry, press Clear, the time zone displays ---:-- when the program is inactive.
- Press Program to select the program number (2, 3 or 4).
- Repeat steps 3 and 4 for remaining programs.
- Press Manual/Auto to exit.

#### To erase program for desired day:

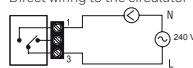
- Press Program until desired program is selected.
- Press Day to select desired day.
- Press Clear to erase the time (---:--).
- Press Manual/Auto to exit.

- Loosen the captive screw holding the faceplate to the mounting plate.
- Pull the lower part of the faceplate to remove it from the mounting plate.
- Loosen the screw (captive) holding the wire cover and remove the wire cover.
- Pull wires through the hole in the mounting plate and secure the mounting plate to the wall (or onto an electrical box for line voltage wiring) using the enclosed wall anchors and screws.
- Wire the thermostat to the heating system and, if necessary, connect the remote input.
- Once wiring is complete, re-install the wire cover.
- Use the switches located at the back of the faceplate to configure your thermostat according to your application.
- Install the batteries.
- Mount the faceplate on the mounting plate and tighten the screw.

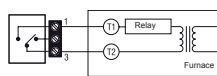
### 1.2 Thermostat Wiring

For a 2-wire connection: no polarity.

Direct wiring to the circulator

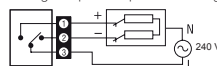


Connection to the thermostat terminals of a furnace



For a 3-wire connection: observe the polarity

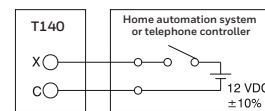
Wiring to a power-operated mixing control valve



### 1.3 Remote Input Wiring

The thermostat is equipped with a remote input which allows connection of a telephone controller or a home automation system. When a signal is received through this input, the thermostat will automatically switch from normal operating mode to Vacation mode. For details on operating the telephone controller, refer to the instruction manual.

Connection to telephone controller or a home automation system



Cycles	EUROPE	Position
5 minutes	Not recommended for furnaces	
10 minutes	Gas or electric wall furnace	
15 minutes	Fuel or gas floor furnace, forced air heating	
20 minutes	Commercial unit	

#### 1.4.2 Conventional mode with anticipation (switch #5)

This mode is compatible with all heating systems.

#### Programmable Span Selection (switches #1 and #2)

Select the span using switches #1 and #2. The default temperature span is 0.5°C. For example, if the temperature setpoint is 20°C, the heating system will turn on at 19.5°C and turn off at 20.5°C.

Span	Hot Water Heating	Forced Air Heating	Position
0,3°C	Not recommended for furnaces	Not recommended for central units	
0,4°C	Gas or electric wall furnace	Radiant or convection electric heating	
0,5°C	Fuel or gas floor furnace, forced air heating	Central heating	
0,6°C	Commercial unit		

#### 2.2.3 To Modify a Setpoint

- Set the temperature using ▲▼.
- Press and hold one of the setpoint buttons (☼ or ☾) until the icon is displayed on the screen (approx. 3 seconds).

### 2.3 View the Current Setpoint

To view the current setpoint, quickly press once one of the arrow buttons ▲▼. The screen displays the setpoint; the arrow indicates a setpoint.

### 3 Select the Operating Mode

#### 3.1 Automatic ☼

This mode executes the schedule. To activate: Press Manual/Auto until ☼ is displayed. The program setpoint icon is displayed.

##### 3.1.1 Temporary Bypass

When in Automatic mode, you can temporarily bypass the current program setpoint until the beginning of the next program. To bypass:

- Set the desired temperature ▲▼ OR quickly press ☼ or ☾ to use a pre-defined setpoint.

#### 3.2 Manual ☾

This mode allows you to maintain a constant temperature.

- Press Manual/Auto until ☾ is displayed.
- Set temperature ▲▼ OR quickly press ☼ or ☾ to use a pre-defined setpoint.

#### 3.3 Vacation 🏠

Maintains a specific temperature when away for a prolonged absence (e.g. vacation).

- From the thermostat, quickly press to activate.

### 5 Technical Specifications

Power supply: 2 AA or LR6 alkaline batteries 1.5 V  
 Max. resistive load: 5 A @ 240 VAC / 5 A @ 30 VDC  
 Max. inductive load: 2 A @ 240 VAC / 2 A @ 30 VDC (P.F. = 0.4)

Remote input: 12 VDC, ± 10%, 2.5 mA

Certifications: CE, c UL us

Control device: Electronic

Automatic action: Type 1 B

Number of programs: 4 programs / day, total of 28 programs

Storage temperature: -20°C to 50°C (-4°F to 122°F)

Operating temperature: 0°C to 50°C (32°F to 122°F), 95% R.H.

Temperature setting range: 5°C to 30°C (40°F to 85°F)

Temperature display resolution: 0.1 degree

Temperature reading accuracy: ± 0.5°C (± 0.9°F)

Software: Class A

Protection class: II

Protection degree: IP 40

The terminals are designed to handle a cross-section of wire measuring up to 2.5 mm<sup>2</sup> (14 AWG).

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Germany

For assistance with this product please visit  
[livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)

# resideo

© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 This product manufactured by Resideo and its affiliates.  
 The Honeywell Home trademark is used under license  
 from Honeywell International Inc. All rights reserved.

33-00057ED-02



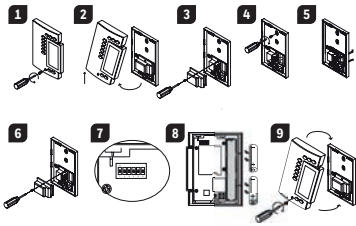
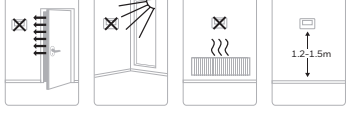
# T140 Digitaler Thermostat

## Installations- und Bedienungsanleitung

### 1 Installation

Die Installation muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden. Vergewissern Sie sich zu Ihrem eigenen Schutz unbedingt, dass die Netzspannung ausgeschaltet ist, bevor Sie auf die Verkabelung zugreifen.

#### 1.1 Leitlinien



### 1.4 Thermostat einrichten

Die Schalter befinden sich auf der Rückseite der Frontplatte. Die Standardeinstellungen sind hervorgehoben.

Schalter	Beschreibung	NACH OBEN	NACH UNTEN
1 und 2	Zyklen (proportional)	15 min (siehe 1.4.1)	
	Bereich (konventionell)	0,5°C (0,9°F) (siehe 1.4.2)	
3	Uhrzeitanzeige	12H	24H
4	Temperaturanzeige <sup>1</sup>	°F	°C
5	Temperaturregelungsmodus	Proportional (siehe 1.4.1)	Konventionell (siehe 1.4.2)
6	Pumpenschutz <sup>2</sup>	Deaktivieren	Aktivieren

- Bei einem Wechsel von °C auf °F (oder umgekehrt) müssen Sie Ihre Komfort-, Sparbetrieb- und Urlaubsinstellungen neu programmieren.
- Bei Warmwasseranlagen wird die Aktivierung dieser Option empfohlen, damit sich die Pumpe alle 24 Stunden eine Minute lang einschaltet, um ein Festsetzen der Pumpe zu verhindern.

#### 1.4.1 Proportionale Anpassungsbetriebsart (Schalter Nr. 5)

In dieser Betriebsart werden zur Festlegung des nächsten Zyklus frühere Zyklen analysiert. Dieser Regelungsmodus garantiert eine optimale Temperaturregelung in Abhängigkeit von der Leistungsfähigkeit des Systems. Zur Verlängerung der Lebensdauer des Systems ist eine minimale Ein-/Ausschaltzeit von 10% des Zyklus implementiert worden.

- Ideal für:
- Elektrische Strahlungs- oder Konvektorheizung
  - Zirkulationssteuerung in einem Warmwassersystem
  - Elektrischer Heißluftofen
  - Konventioneller Gas- oder Brennstoff-Heißluftofen

#### Heizzyklus-Auswahl (Schalter Nr. 1 und Nr. 2)

Wählen Sie den Zyklus mit den Schaltern Nr. 1 und Nr. 2 aus. Kurze Zyklen tragen dazu bei, Temperaturschwankungen zu vermeiden und erhöhen damit den Komfort für den Nutzer.

### 1.5 Einsetzen der Batterien

Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal einsetzen, führt das Gerät eine Reihe von Tests und eine vollständige Rückstellung auf Null durch. Auf dem Bildschirm sollte 0:00 MO und die Umgebungstemperatur angezeigt werden. Der aktuelle Sollwert beträgt 20°C.

#### 1.5.1 Austausch der Batterien

Der Thermostat zeigt ein Symbol an, wenn die Batterien gewechselt werden müssen. Dieses Symbol wird 60 Tage lang angezeigt, danach schaltet der Thermostat das Heizgerät ab. Die Zeit und die Programmierung werden beim Batteriewechsel 15 Sekunden lang gespeichert.



## 2 Grundkonfiguration

### 2.1 Uhrzeit und Tag einstellen

- Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten Stunde und Minute ein.
- Stellen Sie den Tag mit der Taste 'Day' [Tag] ein.

### 2.2 Sollwerte konfigurieren

#### 2.2.1 Komfort- und Sparbetrieb

Diese Sollwerte sind den Programmen des Zeitplans zugeordnet und folgendermaßen vorprogrammiert:

Komfort	☼	20°C (68°F)	Programme 1 und 3
Sparbetrieb	☾	18°C (64°F)	Programme 2 und 4

#### 2.2.2 Urlaub

Dieser vorprogrammierte Sollwert wird verwendet, wenn der Urlaubsmodus aktiviert ist.

Urlaub	☼	10°C (50°F)
--------	---	-------------

## 4 Zeitplan programmieren

Der Thermostat ermöglicht für jeden Wochentag vier Einstellmöglichkeiten. Es gibt keine voreingestellten Programme. Ihre Heizungsanlage schaltet zwischen dem Komfortsollwert und dem Sparbetrieb-Sollwert entsprechend den von Ihnen eingestellten Zeiten um.

Programme	Zugehöriger Sollwert	Uhrzeit
PROG 1	☼ (Komfort)	Wecken
PROG 2	☾ (Sparbetrieb)	Abfahrt
PROG 3	☼ (Komfort)	Rückkehr
PROG 4	☾ (Sparbetrieb)	Schlafmodus

### 4.1 Programme einstellen und ändern

- Drücken Sie auf "Programm". Auf dem Bildschirm werden MO und PROG 1 angezeigt.
- Drücken Sie die Taste "Day" [Tag], um den Tag auszuwählen (halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Tage der Woche auszuwählen).
- Drücken Sie die Taste "Hour and Minute" [Stunde und Minute], um die Startzeit einzustellen. Drücken Sie auf "Clear", um einen Eintrag zu löschen; die Zeitzone zeigt ---- an, wenn das Programm inaktiv ist.
- Drücken Sie auf „Program“ [Programm], um die Programmnummer (2, 3 oder 4) auszuwählen.
- Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für die restlichen Programme.
- Drücken Sie zum Beenden auf "Manuell/Auto".

#### Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Programm für den gewünschten Tag zu löschen:

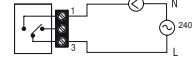
- Drücken Sie so lange auf „Programm“ [Programm], bis das gewünschte Programm ausgewählt ist.
- Drücken Sie auf „Day“ [Tag], um den gewünschten Tag auszuwählen.
- Drücken Sie auf „Clear“ [Löschen], um die Uhrzeit zu löschen (----).
- Drücken Sie zum Beenden auf "Manuell/Auto".

- Lösen Sie die Schraube, die die Frontplatte an der Montageplatte hält.
- Ziehen Sie am unteren Teil der Frontplatte und nehmen Sie diese vom Thermostat ab.
- Lösen Sie die Schraube, mit der die Klemmenabdeckung gehalten wird und nehmen Sie diese ab.
- Ziehen Sie Drähte durch die Öffnung in der Montageplatte und befestigen Sie die Montageplatte mit den im Lieferumfang enthaltenen Dübeln und Schrauben an der Wand (oder an einem Schaltkasten für Netzspannungsleitungen).
- Verkabeln Sie den Thermostat mit der Heizungsanlage und schließen Sie gegebenenfalls den Fernbedienungsseingang an.
- Sobald die Verkabelung abgeschlossen ist, bringen Sie die Klemmenabdeckung wieder an.
- Nehmen Sie mithilfe der Schalter auf der Rückseite der Frontplatte die entsprechenden Konfigurationseinstellungen für Ihren Thermostat vor.
- Setzen Sie die Batterien ein.
- Montieren Sie die Frontplatte auf der Montageplatte und ziehen Sie die Schraube fest.

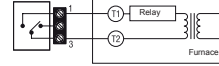
### 1.2 Verkabelung des Thermostaten

#### Bei einer 2-Leiter-Verbindung: keine Polarität.

Direkte Verkabelung mit der Umwälzpumpe

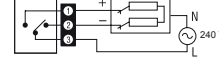


Anschluss an die Thermostatanschlüsse eines Heizkessels



#### Bei einer 3-Leiter-Verbindung: Polarität beachten

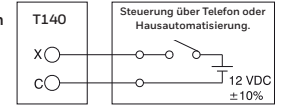
Verkabelung mit einem kraftbetätigten Mischregelventil



### 1.3 Verkabelung des Fernsteuerungseingangs

Der Thermostat ist mit einem Fernsteuerungseingang ausgestattet, der den Anschluss an eine Telefonsteuerung oder eine Hausautomatisierungsanlage ermöglicht. Wird über diesen Eingang ein Signal empfangen, schaltet der Thermostat automatisch von der normalen Betriebsart in den Urlaubsmodus. Nähere Informationen zur Bedienung der Telefonsteuerung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

#### Anschluss an eine Telefonsteuerung oder an eine Hausautomatisierungsanlage



Zyklen	EUROPA	Position
5 Minuten	Nicht empfohlen für Heizkessel	
10 Minuten	Gas- oder elektrischer Wandheizkessel	
15 Minuten	Brennstoff- oder Gas-Bodenheizung, Wärmepumpe	
20 Minuten	Gewerbeinheit	

#### 1.4.2 Konventionelle Betriebsart mit Vorausschätzung (Schalter Nr. 5)

Diese Betriebsart ist mit allen Heizsystemen kompatibel.

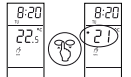
#### Programmierbare Temperaturbereichsauswahl (Schalter Nr. 1 und Nr. 2)

Wählen Sie den Temperaturbereich mit den Schaltern Nr. 1 und Nr. 2 aus. Der Standardtemperaturbereich beträgt 0,5°C. Bei der Temperatursollwert beispielsweise 20°C, schaltet sich die Heizungsanlage bei 19,5°C ein und bei 20,5°C aus.

Bereich	Warmwasserheizung	Wärmepumpe	Position
0,3°C	Nicht empfohlen für Heizkessel	Nicht empfohlen für Zentralheizungsgeräte	
0,4°C	Gas- oder elektrischer Wandheizkessel	Strahlungs- oder elektrische Konvektorheizung	
0,5°C	Brennstoff- oder Gas-Bodenheizung, Wärmepumpe	Zentralheizung	
0,6°C	Gewerbeinheit		

#### 2.2.3 So ändern Sie einen Sollwert

- Stellen Sie mithilfe von ▲▼ die Temperatur ein.
- Halten Sie eine der Sollwerttasten (☼ oder ☾) so lange gedrückt, bis das Symbol auf dem Bildschirm angezeigt wird (etwa 3 Sekunden lang).



### 2.3 Anzeige des aktuellen Sollwerts

Um den aktuellen Sollwert anzuzeigen, drücken Sie kurz einmal eine der Pfeiltasten ▲▼. Auf dem Bildschirm wird der Sollwert angezeigt, der Pfeil zeigt einen Sollwert an.



## 3 Auswahl der Betriebsart

### 3.1 Automatik

In diesem Modus wird der Zeitplan ausgeführt. So aktivieren Sie diese Betriebsart:

- Drücken Sie so lange auf „Manuell/Auto“, bis ☼ es angezeigt wird. Es wird das Programm-Sollwert-Symbol angezeigt.



#### 3.1.1 Vorübergehende Umgehung

Im Automatikbetrieb können Sie den aktuellen Programmsollwert bis zum Beginn des nächsten Programms vorübergehend umgehen. So umgehen Sie den Programmsollwert:

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein ▲▼ ODER drücken Sie schnell auf ☼ oder ☾, um einen vorher festgelegten Sollwert zu verwenden.



### 3.2 Manueller Betrieb

In diesem Modus können Sie eine konstante Temperatur beibehalten.

- Drücken Sie so lange auf „Manuell/Auto“, bis angezeigt wird.
- Stellen Sie die Temperatur ein ▲▼ ODER drücken Sie schnell auf ☼ oder ☾, um einen vorher festgelegten Sollwert zu verwenden.



### 3.3 Urlaub

Hält eine bestimmte Temperatur über eine längere Zeit der Abwesenheit (z.B. Urlaub) aufrecht.

- Zur Aktivierung vom Thermostat aus schnell drücken.

## 5 Technische Daten

**Stromversorgung:** 2 Alkali-Batterien 1,5 V (AA oder LR6)  
**Maximale ohmsche Last:** 5 A bei 240 VAC / 5 A bei 30 VDC  
**Maximale induktive Last:** 2 A bei 240 VAC / 2 A bei 30 VDC (P.F. = 0,4)

**Fernsteuerungseingang:** 12 VDC, ± 10%, 2,5 mA

**Zertifizierungen:** CE, c UL us

**Steuergerät:** Elektronisch

**Automatische Wirkungsweise:** Typ 1 B

**Anzahl der Programme:** 4 Programme / Tag, insgesamt 28 Programme

**Lagertemperatur:** -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F)

**Betriebstemperatur:** 0°C bis 50°C (32°F bis 122°F), 95% relative Luftfeuchtigkeit

**Temperaturstellbereich:** 5°C bis 30°C (40°F bis 85°F)

**Auflösung der Temperaturanzeige:** 0,1 Grad

**Genauigkeit der Temperaturmessung:** ± 0,5°C (± 0,9°F)

**Software:** Klasse A

**Schutzklasse:** II

**Schutzart:** IP 40

Die Klemmen sind für einen Drahtquerschnitt von bis zu 2,5 mm<sup>2</sup> (14 AWG) ausgelegt.

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Deutschland



© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 Dieses Produkt wird von Resideo und seinen Tochtergesellschaften hergestellt.  
 Die Marke Honeywell Home wird unter der Lizenz von Honeywell International Inc. verwendet.  
 Alle Rechte vorbehalten.

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Website von [livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)

33-00057ED-02



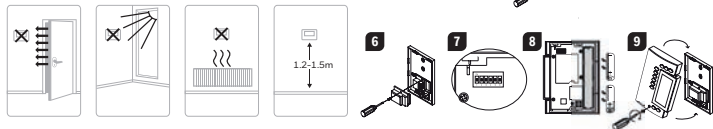
# T140 Thermostat programmable électronique

## Guide d'installation et de l'utilisateur

### 1 Installation

Coupez l'alimentation du système de chauffage afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de doute sur l'installation, contactez un électricien professionnel.

#### 1.1 Lignes directrices



#### 1.4 Configuration du thermostat

Les commutateurs sont situés à l'arrière de la façade. Les configurations par défaut sont indiquées dans les cases grises.

Commutateur	Description	Haut	Bas
1 & 2	Cycles de régulation (proportionnel)	15 minutes (voir 1 ci-dessous)	
	Plage de régulation (conventionnel)	0,5° C (voir 1.4.2 ci-dessous)	
3	Affichage de l'heure	12H	24H
4	Affichage de la température <sup>1</sup>	°F	°C
5	Temperature control mode	Proportionnelle (voir 1.4.1)	Conventionnelle (voir 1.4.2)
6	Protection de la pompe <sup>2</sup>	Désactivé	Activé

- Si vous changez en passant de °C - °F (ou vice versa), vous devez reprogrammer les modes Confort, Economie et Vacances.
- Pour les installations d'eau chaude, il est recommandé d'activer la pompe pendant 1 min toutes les 24 heures pour éviter une saisie de la pompe.

#### 1.4.1 Régulation proportionnelle adaptative (commutateur 5)

Ce type de régulation analyse les cycles antérieurs pour définir le prochain coefficient d'utilisation. Pour éviter des cycles trop courts sur le système, un délai minimum d'opération et d'arrêt est limité à 10 % du cycle.

Idéal pour:

- Chauffage électrique radiant ou par convection
- Contrôle du circulateur dans un système à eau chaude
- Fournaise à air chaud électrique
- Fournaise à air chaud au gaz ou à l'huile de type conventionnelle

#### Sélection du cycle de régulation (commutateurs 1 et 2)

Sélectionner le cycle de régulation à l'aide des commutateurs 1 et 2. Les cycles courts aident à éliminer les variations de température et donc améliore le confort de l'utilisateur.

### 1.5 Installation des piles

Lors de la première installation des piles, le thermostat effectue une séquence de tests et une remise à zéro complètes. L'écran devrait afficher 0:00 MO et la température ambiante. Le point de consigne actuel est à 20°C.

#### 1.5.1 Remplacement des piles

Le thermostat est muni d'une icône vous indiquant que les piles sont à changer. Cette icône clignotera pendant 60 jours. Après ce délai, le thermostat placera votre unité de chauffage hors tension. Lors du remplacement des piles, les données sont conservées pendant 15 secondes.



### 2 Configuration de base

#### 2.1 Réglage de l'heure et du jour

- Régler l'heure à l'aide des touches Hour et Minute.
- Régler le jour à l'aide de la touche Day.

#### 2.2 Réglage des consignes

##### 2.2.1 Confort et Economie

Ces consignes sont associées aux réglages de l'horaire et sont préprogrammées comme suit :

Confort	☼	20°C (68°F)	Programmes 1 et 3
Economie	☾	18°C (64°F)	Programmes 2 et 4

##### 2.2.2 Vacances

Cette consigne préprogrammée est active lorsque le thermostat est en mode Vacances.

Vacances	🏠	10°C (50°F)
----------	---	-------------

### 4 Programmation de l'horaire

Le thermostat vous offre la possibilité de faire 4 réglages par jour. Les réglages ne sont pas préenregistrés. Votre système de chauffage passe automatiquement du point de consigne Confort au point de consigne Economie, selon les heures que vous aurez définies.

Réglage	Consigne associée	Heure
PROG 1	☼ (Confort)	Réveil
PROG 2	☾ (Economie)	Départ
PROG 3	☼ (Confort)	Economie
PROG 4	☾ (Economie)	Coucher

#### 4.1 Régler ou modifier l'horaire

- Appuyer sur Programme. L'écran affiche MO et PROG 1.
- Appuyer sur Day pour sélectionner le jour (maintenir 3 secondes pour sélectionner tous les jours).
- Appuyez sur Hour et Minute pour mettre l'heure à jour. Pour effectuer une entrée, appuyez sur Clear; l'heure s'affiche sur l'écran sous la forme --:-- lorsque le programme est inactif.
- Appuyer sur Programme pour sélectionner le prochain réglage (PROG 2, 3 ou 4).
- Répéter les étapes 3 et 4 pour le reste des réglages.
- Appuyer sur Manuel/Auto pour quitter.

#### Pour effacer les réglages de certains jours:

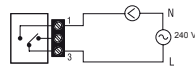
- Appuyer sur Programme jusqu'au programme souhaité.
- Appuyer sur Day pour choisir le jour souhaité.
- Appuyer sur Clear pour effacer l'heure (--:--).
- Appuyez sur Manuel/Auto pour quitter.

- Dévisser la vis captive qui retient la façade à la plaque de montage.
- Séparer la façade de la plaque en soulevant le bas.
- Dévisser la vis captive qui retient le cache-fils et l'enlever.
- Tirer les fils hors du mur et à travers l'ouverture de la plaque de montage et fixer la plaque au mur (ou sur un boîtier électrique dans le cas de tension de ligne) à l'aide des vis fournies.
- Raccorder le thermostat au système de chauffage et, si nécessaire, à l'entrée de commande à distance.
- Une fois terminé, réinstaller le cache-fils.
- Configurer le thermostat à l'aide des commutateurs selon votre application.
- Installer les piles.
- Installer la façade sur la plaque de montage et serrer la vis.

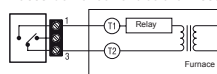
### 1.2 Raccordements du thermostat

#### Raccordement 2 fils : aucune polarité.

Raccordement direct du circulateur

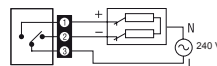


Raccordement à l'entrée thermostat de la chaudière



#### Raccordement 3 fils : respecter la polarité

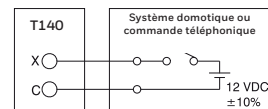
Raccordement à une vanne mélangeuse motorisée



### 1.3 Entrée de contrôle à distance

Le thermostat est équipé d'une entrée de contrôle à distance permettant d'y raccorder soit un télécommande téléphonique ou tout autre système de contrôle à distance (p. ex. domotique). Lorsque l'entrée reçoit un signal, le thermostat basculera du mode d'opération normal vers le mode Vacances et vice versa lorsque le signal est enlevé.

#### Raccordement à la commande téléphonique ou à un système domotique



Cycles	EUROPE	Commutateurs
5 minutes	Non recommandé pour les chaudières	☼ ☾
10 minutes	Chaudière murale à gaz ou électrique	☼ ☾
15 minutes	Chaudière au sol, fioul ou gaz, chauffage à air forcé	☼ ☾
20 minutes	Unité commerciale	☼ ☾

#### 1.4.2 Régulation conventionnelle avec anticipation (commutateur 5)

Ce mode est compatible avec tous les systèmes de chauffage.

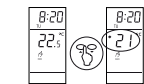
#### Sélection de la plage de régulation (commutateurs 1 et 2)

Sélectionner la plage de régulation à l'aide des commutateurs 1 et 2. La plage de régulation de température réglée à l'usine est de 0,5°C. Par exemple, si vous réglez la consigne à 20°C, le système de chauffage s'activera lorsque le thermostat détectera une température de 19,5°C et s'arrêtera à 20,5°C.

Écart	Chauffage eau chaude	Chauffage air pulsé	Commutateurs
0,3°C	Non recommandé pour les chaudières	Non recommandé pour les unités centrales	☼ ☾
0,4°C	Chaudière murale à gaz ou électrique	Chauffage électrique radiant ou par convection	☼ ☾
0,5°C	Chaudière au sol, fioul ou gaz	Unité centrale de chauffage	☼ ☾
0,6°C	Unité commerciale		☼ ☾

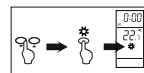
#### 2.2.3 Pour modifier une consigne prédéfinie

- Régler la nouvelle consigne ▲▼.
- Appuyer et maintenir le bouton de consigne (☼ ou ☾ ou 🏠) jusqu'à ce que l'icône correspondante apparaisse à l'écran (environ 3 secondes).



#### 2.3 Visualisation de la consigne courante

Appuyer UNE FOIS sur l'un des boutons suivants ▲▼. L'écran affiche la consigne à l'aide d'une flèche à la gauche de cette dernière.



### 3 Sélection du mode de fonctionnement

#### 3.1 Automatique ⌚

Ce mode exécute les réglages de l'horaire que vous avez programmé:

- Appuyer sur le bouton Manuel/Auto jusqu'à ce que ☼ soit affichée. L'icône associée au réglage est aussi affichée.



#### 3.1.1 Dérogation temporaire

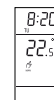
Pour déroger temporairement du réglage courant :

- Régler une nouvelle consigne ▲▼ ou appuyez rapidement sur ☼ ou ☾ pour utiliser un point de consigne prédéfini.

#### 3.2 Manuel 📌

Ce mode vous permet de maintenir une température constante.

- Appuyer sur Manuel/Auto pour sélectionner.
- Régler la consigne ▲▼ ou appuyez rapidement sur ☼ ou ☾ pour utiliser un point de consigne pré programmé.



#### 3.3 Vacances 🏠

Maintient la consigne Vacances durant une absence prolongée (vacances).

- À partir du thermostat appuyer rapidement sur l'icône pour activer le mode

### 5 Technical Specifications

**Alimentation:** 2 AA ou LR6 alkaline batteries 1.5 V  
**Charge résistive maximum:** 5 A @ 240 VAC / 5 A @ 30 VDC  
**Charge inductive maximum:** 2 A @ 240 VAC / 2 A @ 30 VDC (P.F. = 0.4)  
**Entrée de comm. à distance:** 12 VDC, ± 10%, 2.5 mA  
**Certifications:** CE, c UL us  
**dispositif de commande:** Electronic  
**Action automatique:** Type 1 B  
**Nombres de programmes:** 4 programs / day, total of 28 programs  
**Température d'entreposage:** -20°C to 50°C (-4°F to 122°F)  
**Température de fonctionnement:** 0°C to 50°C (32°F to 122°F), 95% R.H.  
**Plage de réglage de la température en chauffage:** 5°C to 30°C (40°F to 85°F)  
**Résolution de l'affichage de la température:** 0.1 degree  
**Précision de la lecture de température:** ± 0.5°C (± 0.9°F)  
**Logiciel:** Class A  
**Classe de protection:** II  
**Degré de protection:** IP 40  
 Les bornes sont prévues pour recevoir des sections de conducteurs jusqu'à 2,5 mm<sup>2</sup> (calibre 14).

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Germany

Pour de l'aide, visitez notre page internet  
[livelwell.honeywellhome.com](http://livelwell.honeywellhome.com)

**resideo**

© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 This product manufactured by Resideo and its affiliates.  
 The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International Inc. All rights reserved.

33-00057FN-02



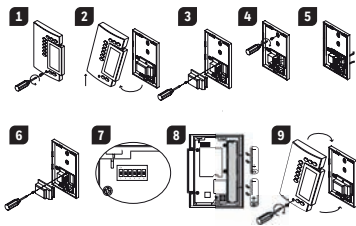
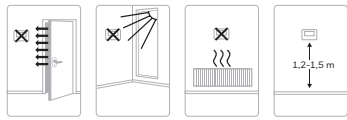
# T140 Digitale thermostaat

## Installatie- en gebruikershandleiding

### 1 Installatie

Moet worden geïnstalleerd door een gecertificeerde persoon. Zorg er voor uw eigen veiligheid voor dat de netvoeding is uitgeschakeld voordat u met de bedrading gaat werken.

#### 1.1 Instructies



#### 1.4 De thermostaat configureren

De schakelaars bevinden zich aan de achterkant van de voorplaat. De standaardinstellingen zijn gemarkeerd.

Schakelaar	Beschrijving	OMHOOG	OMLAAG
1 en 2	Cycli (proportioneel)	15 min (zie 1.4.1)	
	Bereik (conventioneel)	0,5 °C (0,9 °F) (zie 1.4.2)	
3	Tijdweergave	12H	24H
4	Temperatuurweergave <sup>1</sup>	°F	°C
5	Temperatuurregelingsmodus	Proportioneel (zie 1.4.1)	Conventioneel (zie 1.4.2)
6	Pompbescherming <sup>2</sup>	uitschakelen	Activeren

- Als u wisselt van °C naar °F (of andersom), moet u de instellingen voor Comfort, Besparen en Vakantie opnieuw programmeren.
- Bij warmwaterinstallaties wordt het aanbevolen om deze optie in te schakelen om de pomp elke 24 uur 1 minuut in te schakelen om vastlopen te voorkomen.

#### 1.4.1 Proportionele aanpassingsmodus (schakelaar 5)

In deze modus worden eerdere cycli geanalyseerd om de lengte van de volgende cyclus te bepalen. Deze bedieningsmodus garandeert een optimale temperatuurregeling op basis van de capaciteit van het systeem. Voor een langere levensduur van het systeem is een minimale Aan/Uit-tijd van 10% van de cyclus geïmplementeerd.

Ideaal voor:

- Elektrisch verwarmingssysteem door straling of convectie
- Circulatiepompregeling in een warmwatersysteem
- Elektrische heteluchtoven
- Conventionele heteluchtoven op gas of brandstof

#### Verwarmingscyclus selecteren (schakelaars 1 en 2)

Selecteer de cyclus met schakelaar 1 en 2. Korte cycli zorgen voor minder temperatuurvariaties, wat het comfort voor de gebruiker verhoogt.

### 1.5 Batterijen installeren

Wanneer u voor de eerste keer batterijen installeert, voert het apparaat een testreeks uit en zet alles terug naar nul. Het scherm toont 0,00 MO en de omgevingstemperatuur weer te geven. Het huidige instelpunt is 20 °C.

#### 1.5.1 Batterijen vervangen

De thermostaat geeft een pictogram weer dat aangeeft dat de batterijen moeten worden vervangen. Dit pictogram wordt gedurende 60 dagen weergegeven. Daarna sluit de thermostaat het verwarmingssysteem af.

De tijd en programmering blijven gedurende 15 seconden opgeslagen wanneer u de batterijen vervangt.



## 2 Basisconfiguratie

### 2.1 Tijd en datum instellen

- Stel de tijd in met de knoppen voor de uren en de minuten.
- Stel de datum in met de knop voor de datum.

### 2.2 Instelpunten configureren

#### 2.2.1 Comfort en Besparing

Deze instelpunten horen bij de programma's in het schema en zijn als volgt voorgeprogrammeerd:

Comfort	☼	20 °C (68 °F)	Programma 1 en 3
Besparing	☾	18 °C (64 °F)	Programma 2 en 4

#### 2.2.2 Vakantie

Dit voorgeprogrammeerde instelpunt wordt gebruikt wanneer de modus Vakantie is geactiveerd.

Vakantie	🏠	10 °C (50 °F)
----------	---	---------------

## 4 Uw schema programmeren

De thermostaat kan op elke weekday op vier verschillende manieren worden ingesteld. Er zijn geen vooraf ingestelde programma's. Uw verwarmingssysteem schakelt over tussen het instelpunt van Comfort en dat van Besparen volgens de tijdstippen die u hebt ingesteld.

Programma's	Bijbehorend instelpunt	Tijd
PROG 1	☼ (Comfort)	Opstaan
PROG 2	☾ (Besparen)	Vertrekken
PROG 3	☼ (Comfort)	Thuiskomen
PROG 4	☾ (Besparen)	Slapen

### 4.1 De programma's instellen of aanpassen

- Druk op Programma. Op het scherm worden MO en PROG 1 weergegeven.
- Druk op Dag om de dag te selecteren (houd 3 seconden ingedrukt om alle dagen van de week te selecteren).
- Druk op Uur en Minuut om de begintijd in te stellen. Als u een invoer wilt wissen, drukt u op Wissen. De tijdzone geeft --- weer wanneer het programma niet actief is.
- Druk op programma om het programma nummer te selecteren (2, 3 of 4).
- Herhaal stap 3 en 4 voor de overige programma's.
- Druk op Handmatig/Auto om af te sluiten.

#### Programma voor de gewenste dag wissen:

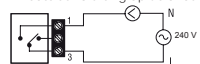
- Druk op Programma totdat het gewenste programma is geselecteerd.
- Druk op Dag om de gewenste dag te selecteren.
- Druk op Wissen om de tijd te wissen (---).
- Druk op Handmatig/Auto om af te sluiten.

- Draai de onverliesbare schroef los waarmee de voorplaat aan de bevestigingsplaat is bevestigd.
- Trek aan het onderste deel van de plaat om deze van de bevestigingsplaat te verwijderen.
- Draai de (onverliesbare) schroef waarmee de kabelafdekking is bevestigd los en verwijder de kabelafdekking.
- Trek de draden door het gat in de bevestigingsplaat en bevestig de plaat aan de muur (of aan een elektrisch kastje voor netspanningsbedrading) met de meegeleverde muurankers en schroeven.
- Sluit de thermostaat aan op het verwarmingssysteem en sluit zo nodig de externe invoer aan.
- Bevestig de kabelafdekking opnieuw zodra de bedrading is aangesloten.
- Gebruik de schakelaars aan de achterkant van de voorplaat om de thermostaat te configureren voor uw toepassing.
- Installeer de batterijen.
- Bevestig de voorplaat aan de bevestigingsplaat en draai de schroef vast.

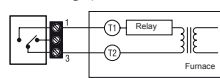
### 1.2 Thermostaatbedrading

Voor een tweedraadsverbinding: geen polariteit.

Directe aansluiting op de circulatiepomp



Aansluiting op de thermostaat van een oven



Voor een driedraadsverbinding: let op de polariteit

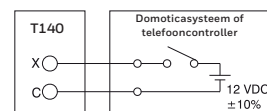
Aansluiting op een mengklep met voeding



### 1.3 Bedrading voor externe invoer

De thermostaat is uitgerust met een externe invoer waarop een telefooncontroller of een domoticsysteem kan worden aangesloten. Wanneer via deze invoer een signaal wordt ontvangen, schakelt de thermostaat automatisch van de normale bedrijfsmodus over naar de vakantiemodus. Raadpleeg voor details over de bediening van de telefooncontroller de gebruikershandleiding.

Aansluiting op een telefooncontroller of een domoticsysteem



Cycli	EUROPA	Positie
5 minuten	Niet aanbevolen voor ovens	🏠
10 minuten	Wandoven op gas of elektriciteit	🏠
15 minuten	Vloeroven op brandstof of gas, luchtverwarming	🏠
20 minuten	commercieel apparaat	🏠

### 1.4.2 Conventionele modus met anticipatie (schakelaar 5)

Deze modus is compatibel met alle verwarmingssystemen.

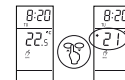
#### Programmeerbaar bereik selecteren (schakelaars 1 en 2)

Selecteer het bereik met schakelaar 1 en 2. Het standaardtemperatuurbereik is 0,5 °C. Als het instelpunt bijvoorbeeld 20 °C is, gaat het verwarmingssysteem aan bij 19,5 °C en uit bij 20,5 °C.

Bereik	Warmwaterverwarming	Luchtverwarming	Positie
0,3 °C	Niet aanbevolen voor ovens	Niet aanbevolen voor ?	🏠
0,4 °C	Wandoven op gas of elektriciteit	Elektrische verwarming door straling of convectie	🏠
0,5 °C	Vloeroven op brandstof of gas, luchtverwarming	Centrale verwarming	🏠
0,6 °C	Commercieel apparaat		🏠

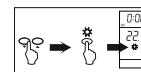
### 2.2.3 Een instelpunt aanpassen

- Stel de temperatuur in met ▲▼.
- Houd een van de instelpunktknoppen ingedrukt (☼ of ☾) totdat het pictogram op het scherm wordt weergegeven (ongeveer 3 seconden).



### 2.3 Huidig instelpunt weergeven

Als u het huidige instelpunt wilt weergeven, drukt u snel eenmaal op een van de pijlknoppen ▲▼. Het scherm geeft het instelpunt weer; de pijl geeft een instelpunt aan.



## 3 Bedrijfsmodus selecteren

### 3.1 Automatisch

In deze modus wordt het schema uitgevoerd. Activeren:

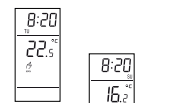
- Druk op Handmatig/Auto totdat ☼ wordt weergegeven. Het pictogram voor het instelpunt van het programma wordt weergegeven.



#### 3.1.1 Tijdelijke omzeiling

In de automatische modus kunt u het instelpunt van het huidige programma tijdelijk omzeilen tot aan het begin van het volgende programma. Omzeilen:

- Stel de gewenste temperatuur in ▲▼ OF druk kort op ☼ of ☾ om een vooraf gedefinieerd instelpunt te gebruiken.



### 3.2 Handmatig

In deze modus kunt u een constante temperatuur handhaven.

- Druk op Handmatig/Auto totdat ☼ wordt weergegeven.
- Stel de temperatuur in ▲▼ OF druk snel op ☼ of ☾ om een vooraf gedefinieerd instelpunt te gebruiken.

### 3.3 Vakantie

Hiermee wordt een specifieke temperatuur aangehouden wanneer u langdurig afwezig bent (bijvoorbeeld met vakantie).  
• Druk hier snel op vanaf de thermostaat om te activeren.

## 5 Technische specificaties

Voeding: 2 AA- of LR6-alkalinebatterijen van 1,5 V

Max. weerstandsbelasting: 5 A @ 240 VAC / 5 A @ 30 VDC

Max. inductieve belasting: 2 A @ 240 VAC / 2 A @ 30 VDC (P.F. = 0,4)

Externe invoer: 12 VDC, ± 10%, 2,5 mA

Certificaties: CE, c UL us

Bedieningsapparaat: Elektronisch

Automatische actie: Type 1 B

Aantal programma's: 4 programma's/dag, totaal 28 programma's

Opslagtemperatuur: -20 °C tot 50 °C (-4 °F tot 122 °F)

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 50 °C (32 °F tot 122 °F), 95% R.V.

Temperatuurinstelbereik: 5 °C tot 30 °C (40 °F tot 85 °F)

Resolutie voor temperatuurweergave: 0,1 graad

Afleen nauwkeurigheid van temperatuur: ± 0,5 °C (± 0,9 °F)

Software: Klasse A

Beschermingsklasse: II

Mate van bescherming: IP 40

De terminals zijn ontworpen voor een draaddoorsnede

van maximaal 2,5 mm<sup>2</sup> (14 AWG).

Bk-electronic GmbH

Hardhofweg 40

74821 Mosbach

Duitsland

Ga voor hulp bij dit product naar

livewell.honeywellhome.com

# resideo

© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
Dit product is vervaardigd door Resideo en zijn dochterondernemingen.  
Het Honeywell Home-handelsmerk wordt gebruikt onder licentie van Honeywell International Inc.  
Alle rechten voorbehouden.

33-00057FN-02





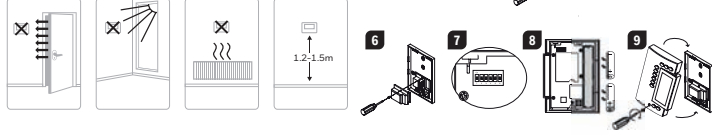
# T140 Termostato Digital

## Guía de Instalación y Uso

### 1 Instalación

Debe ser instalado por una persona competente. Para su protección, asegúrese que la tensión eléctrica ha sido desconectada antes de acceder al cableado.

#### 1.1 Instalar el Termostato



### 1.4 Configuración del Termostato

Los interruptores están situados en la parte posterior. Las configuraciones de fábrica se indican sombreadas.

Interruptor	Descripción	ARRIBA	ABAJO
1 y 2	Ciclos (proporcional)	15 min (vea 1.4.1)	
	Rango (convencional)	0.5°C (0.9°F)	(vea 1.4.2)
3	Formato de la hora	12H	24H
4	Formato de la temperatura <sup>1</sup>	°F	°C
5	Tipo de regulación	Proporcional (vea 1.4.1)	Convencional (vea 1.4.2)
6	Protección de la bomba <sup>2</sup>	Desactivado	Activado

- Si cambia la temperatura de grados °C a °F (o viceversa), deberá reprogramar los modos Confort, Economía y Vacaciones.
- Para los sistemas de calefacción por agua caliente, se recomienda hacer girar la bomba un mínimo de 1 minuto cada 24 horas para evitar el bloqueo de la misma.

#### 1.4.1 Modo Proporcional Adaptativo (Interruptor 5)

Este modo analiza los ciclos anteriores para definir la duración del ciclo siguiente. Garantiza una regulación óptima en función de la capacidad de su sistema. Para evitar ciclos muy cortos sobre la unidad de calefacción, los tiempos mínimos de operación y de apagado están limitados al 10% del ciclo.

- Es ideal para:
- Calefacción eléctrica radiante o por convección
  - Control de la bomba en un sistema de agua caliente
  - Radiadores eléctricos de aire
  - Estufas de aire caliente de gasóleo o gas

#### Selección del Ciclo de Calefacción (interruptores 1 y 2)

Seleccione el ciclo usando los interruptores 1 y 2. Ciclos cortos reducen las variaciones de temperatura y aumentan el confort.

### 1.5 Instalación de las Pilas

A partir de la primera instalación de las pilas, el termostato realiza una secuencia de pruebas que dura aproximadamente 5 segundos. La pantalla deberá mostrar 0:00 MO y la temperatura ambiente. La temperatura de consigna será de 20°C.

#### 1.5.1 Sustitución de las pilas

El termostato mostrará un icono que indica cuándo las pilas deben cambiarse. Este icono aparecerá durante 60 días; después de este periodo, el termostato desactivará la calefacción. La hora y la programación se mantienen durante 15 segundos cuando se cambian las pilas.



### 2 Configuración Básica

#### 2.1 Ajuste de la hora y el día

- Ajuste la hora usando los botones Hour y Minute.
- Ajuste el día usando el botón Day.

#### 2.2 Configuración de las temperaturas

##### 2.2.1 Confort y Economía

Las consignas de temperatura están asociadas a los programas horarios como se indica:

Confort	☼	20°C (68°F)	Programas 1 y 3
Economía	☾	18°C (64°F)	Programas 2 y 4

##### 2.2.2 Vacaciones

Esta temperatura de consigna se usa cuando está activado el modo Vacaciones.

Vacaciones	☐	10°C (50°F)
------------	---	-------------

### 4 Modificar el Programa

El termostato ofrece la posibilidad de efectuar cuatro cambios de consigna para cada uno de los 7 días de la semana. No hay ningún programa por defecto. El programa horario controla su sistema de calefacción pasando automáticamente de la consigna Confort a la consigna Económico según las horas que usted ha definido.

Programas	Consigna asociada	Hora
PROG 1	☼ (Confort)	Levantarse
PROG 2	☾ (Economía)	Salir
PROG 3	☼ (Confort)	Regresar
PROG 4	☾ (Economía)	Dormir

#### 4.1 Ajustar o Modificar los Programas

- Pulse Program. La pantalla muestra MO y PROG 1.
- Pulse Day para elegir el día o mantenga pulsado durante 3 seg. para seleccionar todos los días. (MO=Lunes, TU=Martes, WE=Miércoles, TH=Jueves, FR=Viernes, SA=Sábado y SU=Domingo)
- Pulse Hour y Minute para ajustar la hora de inicio del programa. Para borrar un programa, pulse Clear, se muestra --- cuando el programa está inactivo.
- Pulse Program para elegir el programa siguiente (2, 3 o 4).
- Repita los pasos 3 y 4 para los otros programas.
- Pulse Manual/Auto para salir.

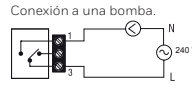
#### Para borrar el programa de un día:

- Pulse Program hasta que aparezca el programa deseado.
- Pulse Day para seleccionar el día.
- Pulse Clear para borrar la hora (---).
- Pulse Manual/Auto para salir.

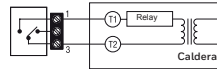
- Retire los tornillos que mantiene la placa de montaje unida al termostato.
- Levante suavemente la parte inferior del termostato para retirarlo de su base.
- Destornille la tapadera de los cables y retírela.
- Pase los cables por el agujero de la placa de montaje y fíjela a la pared o caja eléctrica usando los orificios de montaje.
- Realice las conexiones apropiadas y, si es necesario, conecte la entrada de control remoto.
- Una vez hechas las conexiones vuelva a colocar la tapadera.
- Use los interruptores de la parte posterior del termostato para configurarlo según su aplicación.
- Coloque las pilas
- Monte el termostato y sobre la base y apriete el tornillo de sujeción.

### 1.2 Conexión del Termostato

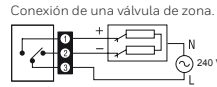
#### Conexión a 2 cables: sin polaridad



#### Conexión a una caldera.



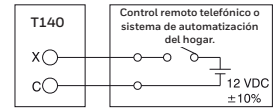
#### Conexión a 3 cables: con polaridad



### 1.3 Conexión de un Control Remoto

El termostato está equipado de una entrada que permite, mediante un control remoto telefónico o un sistema de automatización del hogar, cambiar el modo normal de funcionamiento a modo Vacaciones y viceversa. Para más detalles del cableado y manejo del controlador telefónico o del sistema de automatización del hogar, consulte los manuales de dichos sistemas

#### Conexión de un control remoto



Ciclos	Sistema	Posición
5 minutos	No recomendado para calderas	
10 minutos	Caldera mural a gas o eléctrica	
15 minutos	Calderas de pie de gasóleo o gas, sistemas de aire caliente	
20 minutos	Unidad comercial	

#### 1.4.2 Regulación convencional con anticipación (interruptor 5)

Este modo es compatible con todos los sistemas de calefacción.

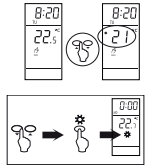
#### Selección del Rango de Regulación (interruptores 1 y 2)

Seleccione el rango usando los interruptores 1 y 2. El rango de temperatura por defecto es de 0.5°C. Por ejemplo, si la temperatura deseada es 20°C, el sistema de calefacción arrancará a 19.5°C y se apagará a 20.5°C.

Rango	Sistemas por Agua Caliente	Sistemas por Aire Caliente	Posición
0,3°C	No recomendado para calderas	No recomendado para las unidades centrales	
0,4°C	Caldera mural a gas o eléctrica	Calefacción eléctrica por convección o radiante	
0,5°C	Calderas de pie de gasóleo o gas, sistemas de aire caliente	Calefacción central	
0,6°C	Unidad comercial		

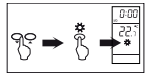
#### 2.2.3 Modificar una consigna de temperatura

- Seleccione la temperatura deseada usando ▲▼.
- Pulse y mantenga uno de los botones de consigna (☼ o ☾) hasta que el icono aparezca en pantalla (aprox. 3 segundos)



#### 2.3 Ver la temperatura ajustada

Para ver la temperatura ajustada, pulse brevemente una de los botones ▲▼. La pantalla muestra la temperatura ajustada; la flecha indica la consigna.



### 3 Selección del Modo de Funcionamiento

#### 3.1 Automático

Este modo ejecuta el programa. Para activar:

- Presione Manual/Auto hasta que el icono ☼ aparezca.
- El icono del programa correspondiente también se muestra.

##### 3.1.1 Anulación Temporal

Cuando el termostato está en modo Automático, es posible anular la consigna hasta el comienzo del siguiente programa horario. Para hacerlo:

- Ajuste la temperatura deseada con los botones ▲▼ o pulse brevemente los botones ☼ o ☾ para usar una temperatura pre-definida.

#### 3.2 Manual

Este modo permite mantener una temperatura constante.

- Presione Manual/Auto hasta que el icono ☼ aparezca en pantalla.
- Ajuste la temperatura deseada usando ▲▼ o pulse ☼ o ☾ para usar una temperatura pre-definida.

#### 3.3 Vacaciones

Permite mantener una temperatura específica durante una ausencia prolongada.

- En el termostato, pulse el botón ☐ para activarla.

### 5 Características Técnicas

**Alimentación:** 2 pilas alcalinas AA o LR6, 1.5 V  
**Carga resistiva máxima:** 5 A @ 240 VCA  
**Carga inductiva máxima:** 2 A @ 240 VCA  
**Control remoto:** 12 VCC, ± 10%, 2,5 mA

**Certificaciones:** CE, cUL us

**Dispositivo de control:** Electrónico

**Acción automática:** Tipo 1 B

**Número de programas:** 4 prog./día, total 28 programas

**Temperatura de almacenamiento:** -20°C a 50°C

**Temperatura de operación:** 0°C a 50°C / 95 % H.R.

**Rango ajuste temperatura:** 5°C a 30°C

**Resolución ajuste temperatura:** 0.1 grados

**Precisión lectura de la temperatura:** ± 0,5°C

**Software:** Clase A

**Clase de protección:** II

**Grado de protección:** IP 40

**Cumplimiento de la norma ambiental:** Directriz RoHS 2011/65/EU

Los bornes han sido previstos para un conductor de hasta 2.5 mm<sup>2</sup> (14 AWG).

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Germany

Para asistencia sobre este producto visite  
**livewell.honeywellhome.com**

**resideo**

© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 This product manufactured by Resideo and its affiliates.  
 The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International Inc. All rights reserved.

33-00057SI-02

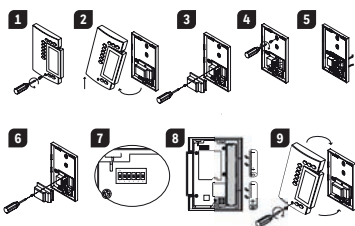


# Termostato digitale T140

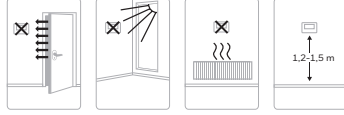
Guida di installazione e uso

## 1 Installazione

L'installazione deve essere effettuata da una persona competente. Per ragioni di sicurezza, verificare che l'alimentazione di rete sia scollegata prima di accedere ai cavi.



### 1.1 Linee guida



## 1.4 Configurazione del termostato

I microinterruttori sono posizionati sul retro del frontalino. Le impostazioni predefinite sono quelle evidenziate.

Micro	Descrizione	SU	GIÙ
1 e 2	Cicli (proporzionale)	15 min. (v. 1.4.1)	
	Soglia (convenzionale)	0,5 °C (0,9 °F) (v. 1.4.2)	
3	Orologio	12 ore	24 ore
4	Temperatura	°F	°C
5	Modalità di controllo temperatura	Proporzionale (v. 1.4.1)	Convenzionale (v. 1.4.2)
6	Protezione pompa	Disabilitata	Abilitata

- Se si passa da °C a °F (o viceversa), è necessario riprogrammare le impostazioni delle modalità Comfort, Risparmio e Vacanze.
- Per gli impianti ad acqua calda, è consigliabile azionare la pompa per un minuto ogni 24 ore, in modo da evitarne il grippaggio.

### 1.4.1 Modalità adattativa proporzionale (micro 5)

Questa modalità analizza i cicli precedenti per definire quello successivo e garantisce il controllo ottimale della temperatura in base alla capacità del sistema. Per prolungare la vita di servizio del sistema, è stato previsto un ciclo di durata minima del 10%.

Questa modalità è ideale per:

- Impianto di riscaldamento elettrico radiante o a convezione
- Controllo del circolatore negli impianti ad acqua calda
- Apparecchio di riscaldamento elettrico ad aria calda
- Apparecchio di riscaldamento convenzionale ad aria calda, a gas o combustibile

### Selezione del ciclo di riscaldamento (micro 1 e 2)

Scegliere il ciclo con i microinterruttori 1 e 2. I cicli brevi consentono di eliminare le variazioni di temperatura, aumentando il comfort.

## 1.5 Installazione delle pile

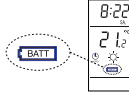
Quando si inseriscono per la prima volta le pile, l'unità effettua una serie di prove e un azzeramento completo. Lo schermo dovrebbe visualizzare 0:00 MO e la temperatura ambiente. Il setpoint attuale è di 20 °C.



### 1.5.1 Sostituzione delle pile

Il termostato visualizza un'icona che indica la necessità di sostituire le pile. Questa icona viene visualizzata per 60 giorni; trascorso tale periodo, il termostato spegne l'apparecchio di riscaldamento.

Quando si sostituiscono le pile, l'ora e la programmazione vengono salvate per 15 secondi.



## 2 Configurazione di base

### 2.1 Impostazione di ora e giorno

- Impostare l'ora con i pulsanti di regolazione di ora e minuti.
- Impostare il giorno, con il pulsante di regolazione del giorno.

### 2.2 Configurazione dei setpoint

#### 2.2.1 Comfort e Risparmio

Questi setpoint sono associati ai programmi e predefiniti come segue:

Comfort	☼	20 °C (68 °F)	Programmi 1 e 3
Risparmio	☾	18 °C (64 °F)	Programmi 2 e 4

#### 2.2.2 Vacanze

Questo setpoint predefinito viene utilizzato all'attivazione della modalità Vacanze.

Vacanze	☾	10 °C (50 °F)
---------	---	---------------

## 4 Definizione dei programmi

Il termostato permette di configurare fino a quattro programmi per ogni giorno della settimana. Non ci sono programmi preimpostati. L'impianto di riscaldamento passa dal setpoint della modalità Comfort a quello della modalità Risparmio (e viceversa) in base agli orari impostati.

Programmi	Setpoint associato	Ora
PROG 1	☼ (Comfort)	Risveglio
PROG 2	☾ (Risparmio)	Uscita da casa
PROG 3	☼ (Comfort)	Ritorno a casa
PROG 4	☾ (Risparmio)	Sonno

### 4.1 Impostazione o modifica dei programmi

- Premere il pulsante di regolazione del programma. Lo schermo visualizza MO e PROG 1.
- Premere il pulsante di regolazione del giorno per selezionare il giorno (per selezionare tutti i giorni della settimana, tenere premuto per 3 secondi).
- Premere il pulsante di regolazione di ora e minuti per impostare l'ora di avvio. Per cancellare una voce, premere il pulsante di azzeramento; quando il programma è inattivo viene visualizzato ---.
- Premere il pulsante di regolazione del programma per selezionare il numero di programma (2, 3 o 4).
- Ripetere i passaggi 3 e 4 per i restanti programmi.
- Per uscire, premere il pulsante manuale/auto.

### Cancelazione del programma per un determinato giorno:

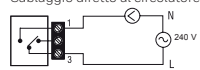
- Premere il pulsante di regolazione del programma fino a selezionare il programma desiderato.
- Premere il pulsante di regolazione del giorno per selezionare il giorno desiderato.
- Premere il pulsante di azzeramento per cancellare l'impostazione oraria (---).
- Per uscire, premere il pulsante manuale/auto.

- Svitare la vite che fissa il frontalino alla piastra di fondo.
- Tirare la parte inferiore del frontalino per staccarlo dalla piastra di fondo.
- Svitare la vite (imperdibile) che fissa il pannello di copertura dei cavi e rimuoverlo.
- Far passare i cavi attraverso il foro nella piastra di fondo e fissare la piastra alla parete (o alla scatola elettrica per i cavi della tensione di rete) utilizzando i tasselli e le viti in dotazione.
- Collegare il termostato all'impianto di riscaldamento e, se necessario, collegare l'ingresso remoto.
- Terminato il cablaggio, reinstallare il pannello di copertura dei cavi.
- Utilizzare i microinterruttori sul retro del frontalino per configurare il termostato in base alle proprie esigenze.
- Inserire le pile.
- Montare il frontalino sulla piastra di fondo e stringere la vite.

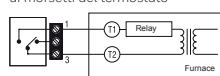
## 1.2 Cablaggio del termostato

### Collegamento a 2 fili: senza polarità.

Cablaggio diretto al circolatore

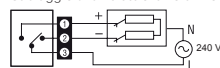


Collegamento di un apparecchio di riscaldamento ai morsetti del termostato



### Collegamento a 3 fili: rispettare la polarità

Cablaggio di un'elettrovalvola miscelatrice

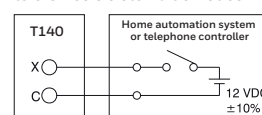


## 1.3 Cablaggio

### dell'ingresso remoto

Il termostato è dotato di un ingresso remoto che consente di collegare un attivatore telefonico o un sistema domotico. Al ricevimento di un segnale attraverso questo ingresso, il termostato passa automaticamente dalla modalità di funzionamento normale alla modalità Vacanze. Per i dettagli sul funzionamento dell'attivatore telefonico, fare riferimento alle istruzioni corrispondenti.

### Collegamento con attivatore telefonico o sistema domotico



Cicli	EUROPA	Posizione
5 minuti	Non consigliabile per gli apparecchi di riscaldamento	
10 minuti	Apparecchio di riscaldamento a parete, gas o elettrico	
15 minuti	Apparecchio di riscaldamento a pavimento a ventilazione forzata, combustibile o gas	
20 minuti	Unità commerciale	

### 1.4.2 Modalità convenzionale con anticipo (micro 5)

Questa modalità è compatibile con tutti i sistemi di riscaldamento.

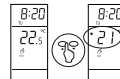
### Selezione della soglia programmabile (micro 1 e 2)

Scegliere la soglia con i microinterruttori 1 e 2. La soglia di temperatura predefinita è di 0,5 °C. Ad esempio, se il setpoint di temperatura è 20 °C, il sistema di riscaldamento si accende a 19,5 °C e si spegne a 20,5 °C.

Soglia	Riscaldamento ad acqua calda	Riscaldamento a ventilazione forzata	Posizione
0,3 °C	Non consigliabile per gli apparecchi di riscaldamento	Non consigliabile per le unità centralizzate	
0,4 °C	Apparecchio di riscaldamento a parete, gas o elettrico	Riscaldamento elettrico radiante o a convezione	
0,5 °C	Apparecchio di riscaldamento a pavimento a ventilazione forzata, combustibile o gas	Riscaldamento centralizzato	
0,6 °C	Unità commerciale		

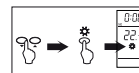
### 2.2.3 Modifica di un setpoint

- Impostare l'ora con ▲▼.
- Premere e tenere premuto uno dei pulsanti dei setpoint (☼ o ☾) fino a quando sullo schermo viene visualizzata l'icona corrispondente (3 secondi circa).



### 2.3 Visualizzazione del setpoint attuale

Per visualizzare il setpoint attuale premere rapidamente, una sola volta, uno dei tasti freccia ▲▼. Sullo schermo viene visualizzato il setpoint; la freccia indica un setpoint.



## 3 Selezione della modalità di funzionamento

### 3.1 Automatica

Questa modalità esegue il programma orario. Per attivare:

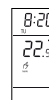
- Premere il pulsante manuale/auto fino a visualizzare ☼. Viene visualizzata l'icona del setpoint del programma.



#### 3.1.1 Bypass temporaneo

In modalità automatica, è possibile bypassare temporaneamente il setpoint del programma attuale fino all'inizio del programma successivo. Per bypassare:

- Impostare la temperatura desiderata ▲▼ OPPURE premere rapidamente ☼ o ☾ per utilizzare un setpoint predefinito.



### 3.2 Manuale

Questa modalità consente di mantenere una temperatura costante.

- Premere manuale/auto fino a quando non viene visualizzata la modalità.
- Impostare la temperatura ▲▼ OPPURE premere rapidamente ☼ o ☾ per utilizzare un setpoint predefinito.



### 3.3 Vacanze

Mantiene una determinata temperatura in caso di assenza prolungata (ad es. per le vacanze).

- Sul termostato, premere rapidamente per attivarla.

## 5 Dati tecnici

**Alimentazione:** 2 pile alcaline LR6 o AA da 1,5 V  
**Carico resistivo max:** 5 A a 240 V CA / 5 A a 30 V CC  
**Carico induttivo max:** 2 A a 240 V CA / 2 A a 30 V CC (F.P. = 0,4)  
**Ingresso remoto:** 12 V CC, ±10%, 2,5 mA  
**Certificazioni:** CE, c UL us  
**Dispositivo di controllo:** elettronico  
**Azione automatica:** tipo 1 B  
**Numero di programmi:** 4 programmi/giorno, 28 programmi in totale  
**Temperatura di stoccaggio:** -20 ... 50 °C (-4 ... 122 °F)  
**Temperatura operativa:** 0 ... 50 °C (32 ... 122 °F), 95% U.R.  
**Campo di impostazione temperatura:** 5 ... 30 °C (40 ... 85 °F)  
**Risoluzione della temperatura:** 0,1 gradi  
**Precisione di lettura della temperatura:** ±0,5 °C (±0,9 °F)  
**Software:** Classe A  
**Classe di protezione:** II  
**Grado di protezione:** IP40  
 I morsetti sono adatti a fili con una sezione massima di 2,5 mm<sup>2</sup> (14 AWG).

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Germania

Per assistenza su questo prodotto, accedere al sito [livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)



© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 Prodotto realizzato da Resideo e sue affiliate.  
 Il marchio commerciale Honeywell Home viene utilizzato su licenza di Honeywell International Inc.  
 Tutti i diritti riservati.



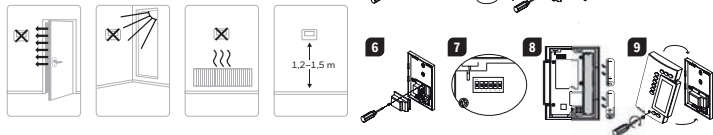
# Digitální termostat T140

Návod pro instalaci a používání

## 1 Instalace

Termostat musí být instalován kompetentní osobou. Aby byla zajištěna vaše bezpečnost, před prací na zapojení musí být napájení VYPNUTÉ.

### 1.1 Návod



## 1.4 Konfigurace termostatu

Spínače jsou umístěny na zadní straně čelní desky. Výchozí nastavení jsou zvýrazněna.

Spínač	Popis	NAHORU	DOLŮ
1 a 2	Cykly (proporcionální)	15 min (viz 1.4.1)	
	Rozpětí (konvenční)	0,5 °C (0,9 °F) (viz 1.4.2)	
3	Zobrazení času	12H	24H
4	Zobrazení teploty <sup>1</sup>	°F	°C
5	Režim ovládání teploty	Proporcionální (viz 1.4.1)	Konvenční (viz 1.4.2)
6	Ochrana čerpadla <sup>2</sup>	Deaktivovat	Aktivovat

- Pokud přepnete z °C na °F (nebo naopak), musíte přeprogramovat vaše nastavení Komfortní, Úsporný a Dovolena.
- V případě instalací teplé užitkové vody se doporučuje povolit tuto možnost a aktivovat čerpadlo na jednu minutu za 24 hodin, aby se předešlo zadření.

### 1.4.1 Proporcionální adaptivní režim (spínač č. 5)

Tento režim analyzuje předchozí cykly, aby bylo možné určit další cyklus. Tento režim ovládání zaručuje optimální regulaci teploty na základě výkonu systému. Kvůli prodloužení životnosti systému bylo implementováno minimum času zapnutí/vypnutí jako 10 % cyklu.

Ideální pro:

- Elektrický systém sálavého nebo konvenčního vytápění
- Ovládání oběhového čerpadla v systému užitkové teplé vody
- Elektrický horkovzdušný kotel
- Tradiční plynový nebo olejový horkovzdušný kotel

### Výběr cyklu vytápění (spínače č. 1 a č. 2)

Vyberte cyklus pomocí spínačů č. 1 a č. 2. Krátké cykly pomáhají eliminovat výkyvy teploty, takže zajišťují vyšší komfort.

## 1.5 Vložení baterií

Když poprvé vkládáte baterie, jednotka spustí testy a dokončí vynulování. Na displeji se zobrazí 0:00 MO a okolní teplota. Aktuální nastavení je 20 °C.

### 1.5.1 Výměna baterií

Na displeji termostatu se zobrazí ikona, která značí, že je nutné vyměnit baterie. Tato ikona bude zobrazena po dobu 60 dnů; po této době termostat vypne váš systém vytápění. Při výměně baterií jsou čas a programy uchovány 15 sekund.

## 2 Základní konfigurace

### 2.1 Nastavení času a dne

- Nastavte čas pomocí tlačítka Hour a Minute.
- Nastavte den pomocí tlačítka Day.

### 2.2 Konfigurace teplot

#### 2.2.1 Komfort a Úsporný

Tyto teploty se vztahují k programům rozvrhu a jsou přednastaveny následovně:

Komfort	☼	20 °C (68 °F)	programy 1 a 3
Úsporný	☾	18 °C (64 °F)	programy 2 a 4

#### 2.2.2 Dovolena

Tato předprogramovaná teplota se použije, když je aktivován režim dovolena.

Dovolena	☼	10 °C (50 °F)
----------	---	---------------

## 4 Programování rozvrhu

Termostat umožňuje čtyři změny nastavení pro každý den v týdnu. Nejsou přednastaveny žádné programy. Váš systém vytápění bude přepínat mezi komfortním nastavením a úsporným nastavením v časech, které nastavíte.

Programy	Nastavená teplota	Čas
PROG 1	☼ (Komfort)	Probuzení
PROG 2	☾ (Úsporný)	Odchod
PROG 3	☼ (Komfort)	Návrat
PROG 4	☾ (Úsporný)	Spánek

### 4.1 Nastavení nebo úprava programu

- Stiskněte Program. Na displeji se zobrazí MO a PROG 1.
- Stiskněte Day a vyberte den (všechny dny v týdnu vyberete přidržemím na 3 sekundy).
- Stiskněte Hour a Minute a nastavte čas počátku. Pokud chcete záznam odstranit, stiskněte Clear, na displeji se místo času zobrazí ---, když je program neaktivní.
- Stiskněte Program a vyberte číslo programu (2, 3 nebo 4).
- Opakujte kroky 3 a 4 pro ostatní programy.
- Ukončete stisknutím Manual/Auto.

#### Vymazání programu v určitém dni:

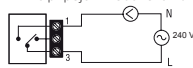
- Držte stisknuté Program, dokud není vybrán požadovaný program.
- Stiskněte Day a vyberte den.
- Stisknutím Clear vymaže čas (---).
- Ukončete stisknutím Manual/Auto.

- Uvolněte šroub, který upevňuje čelní desku k montážní desce.
- Zvedněte spodní část čelní desky a odstraňte ji z montážní desky.
- Uvolněte šroub držící kryt vodičů a kryt odstraňte.
- Protáhněte vodiče otvorem v montážní desce a upevněte montážní desku na stěnu (nebo do elektrické krabice, v případě napájení ze sítě) pomocí dodaných hmoždinek a šroubů.
- Připojte termostat k systému vytápění. V případě potřeby připojte dálkové ovládání.
- Po dokončení připojení znovu namontujte kryt vodičů.
- Pomocí spínačů na zadní straně čelní desky nastavte termostat podle vaší aplikace.
- Vložte baterie.
- Namontujte čelní desku na montážní desku a utáhněte šroub.

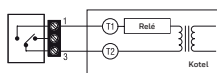
## 1.2 Zapojení termostatu

Pro připojení 2 vodičů: nezáleží na polaritě.

Přímé připojení k oběhovému čerpadlu

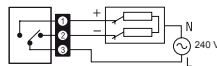


Připojení ke svorkám termostatu kotle



## Pro připojení 3 vodičů: záleží na polaritě

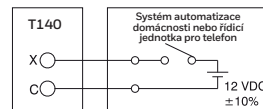
Připojení k elektricky poháněnému směšovacímu ventilu.



## 1.3 Zapojení dálkového ovládání

Termostat je vybaven vstupem pro dálkové ovládání, který umožňuje připojení na řídicí jednotku pro telefon nebo systém automatizace domácnosti. Když přijde tímto vstupem signál, termostat automaticky přepne z normálního provozního režimu do režimu dovolena. Podrobnosti o používání řídicí jednotky pro telefon jsou uvedeny v návodu.

### Připojení na řídicí jednotku pro telefon nebo systém automatizace domácnosti



Cykly	EUROPA	Poloha
5 minut	Nedoporučuje se pro kotle	☼ ☾
10 minut	Plynové nebo elektrické nástěnné kotle	☼ ☾
15 minut	Parapetní plynové nebo olejové kotle s nuceným oběhem vzduchu	☼ ☾
20 minut	Komerční jednotka	☼ ☾

### 1.4.2 Konvenční režim s předvídáním (spínač č. 5)

Tento režim je kompatibilní se všemi systémy vytápění.

### Výběr programovatelného rozpětí (spínače č. 1 a č. 2)

Vyberte rozpětí pomocí spínačů č. 1 a č. 2. Výchozí nastavení rozpětí teploty je 0,5 °C. Když je například nastavena teplota 20 °C, systém vytápění se spustí při teplotě 19,5 °C a vypne při teplotě 20,5 °C.

Rozpětí	Horkovodní topení	Vytápění nuceným oběhem vzduchu	Poloha
0,3 °C	Nedoporučuje se pro kotle	Nedoporučuje se pro ústřední jednotky	☼ ☾
0,4 °C	Plynové nebo elektrické nástěnné kotle	Elektrický systém sálavého nebo konvenčního vytápění	☼ ☾
0,5 °C	Parapetní plynové nebo olejové kotle s nuceným oběhem vzduchu	Ústřední topení	☼ ☾
0,6 °C	Komerční jednotka		☼ ☾

### 2.2.3 Změna nastavení teploty

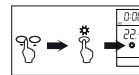
- Nastavte teplotu pomocí ▲▼.
- Stiskněte a přidržte jedno z tlačítek nastavené teploty (☼ nebo ☾ nebo ☼☾), dokud se na displeji nezobrazí ikona (asi 3 sekundy).



### 2.3 Zobrazení aktuálně nastavené teploty

Pokud chcete zobrazit aktuálně nastavenou teplotu, krátce stiskněte jedno z tlačítek se šipkami ▲▼.

Na displeji se zobrazí nastavená teplota; šipka ukazuje nastavenou teplotu.



## 3 Výběr provozního režimu

### 3.1 Automatický ☼☾

Funguje podle nastaveného rozvrhu. Aktivace: Stiskněte Manual/Auto, dokud se nezobrazí ☼☾. Je zobrazena ikona nastavené teploty.

#### 3.1.1 Dočasné přerušení

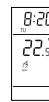
Když je aktivní automatický režim, lze dočasně změnit teplotu do doby, než se spustí další program. Přerušení: Nastavte požadovanou teplotu ▲▼ NEBO krátce stiskněte ☼☾ nebo použijte předem definovanou teplotu stisknutím ☼☾.



### 3.2 Ruční ☼

Tento režim vám umožní udržovat stálou teplotu.

- Stiskněte Manual/Auto, dokud se nezobrazí ☼.
- Nastavte teplotu ▲▼ NEBO krátce stiskněte ☼☾ nebo použijte předem definovanou teplotu stisknutím ☼☾.



### 3.3 Dovolena ☼

Udržíte určenou teplotu v době vaší delší nepřítomnosti (např. dovolená). Stisknutím ☼☾.



## 5 Technické údaje

Napájení: 2 AA alkalické baterie LR6 1.5 V  
 Maximální odporové zatížení: 5 A při 240 VAC / 5 A při 30 VDC  
 Maximální indukční zatížení: 2 A při 240 VAC / 2 A při 30 VDC (P.F. = 0.4)  
 Dálkové ovládání: 12 VDC, ± 10 %, 2,5 mA

Certifikace: CE, c UL us

Ovládání: elektronické

Automatická funkce: Typ 1 B

Počet programů: 4 programy / den, celkem 28 programů

Teplota pro skladování: -20 °C až 50 °C (-4 °F až 122 °F)

Teplota za provozu: 0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F), R.H. 95 %

Rozsah nastavení teploty: 5 °C až 30 °C (40 °F až 85 °F)

Rozlišení zobrazení teploty: po 0.1 stupně

Přesnost zobrazené teploty: ± 0.5 °C (± 0.9 °F)

Software: třída A

Třída krytí II

Stupeň krytí: IP 40

Svorky jsou určeny pro vodiče o průřezu až 2,5 mm<sup>2</sup> (14 AWG)

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Germany

Pokud potřebujete pomoc s tímto produktem, navštivte web [livelwell.honeywellhome.com](http://livelwell.honeywellhome.com)



© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 Tento produkt je vyráběn společností Resideo s jejími přidruženými společnostmi.  
 Ochranná známka Honeywell Home je používána na základě licence od společnosti Honeywell International Inc. Všechna práva vyhrazena.

33-00057CK-02



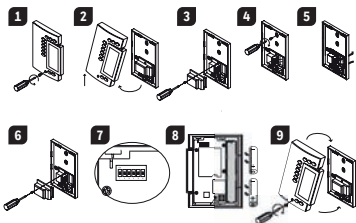
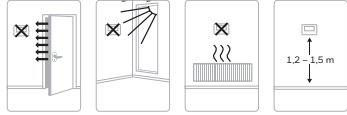
# Digitálny termostat T140

Inštaláčna a používateľská príručka

## 1 Inštalácia

Produkt môže inštalovať len kompetentná osoba. Kvôli zabezpečeniu vašej bezpečnosti sa pred prístupom k elektrickému vedeniu uistite, že sieťové napájanie je vypnuté.

### 1.1 Pokyny



## 1.4 Konfigurujte termostat

Spínače sa nachádzajú na zadnej strane čelného panela. Východiskové nastavenia sú zvýraznené.

Spínač	Popis	HOŘE	DOLE
1 a 2	Cykly (proporcionálne)	15 min. (pozrite časť 1.4.1)	
	Rozpätie (konvenčné)	0,5 °C (0,9 °F) (pozrite časť 1.4.2)	
3	Zobrazenie hodín	12 hod.	24 hod.
4	Zobrazenie teploty	°F	°C
5	Režim regulácie teploty	Proporcionálny (pozrite časť 1.4.1)	Konvenčný (pozrite časť 1.4.2)
6	Ochrana čerpadla	Deaktivovať	Aktivovať

- Ak vykonáte zmenu zo °C na °F (alebo naopak), budete musieť preprogramovať nastavenia režimu Komfort, Úspora energie a Dovolienka.
- Pri inštaláciách s teplovodným vykurovaním sa odporúča aktivovať túto možnosť, aby sa aktivovalo čerpadlo na jednu minútu každých 24 hodín, aby sa zabránilo zadrienu.

### 1.4.1 Proporcionálny adaptívny režim (spínač č. 5)

Tento režim analyzuje predchádzajúce cykly, aby definoval nasledujúci pracovný cyklus. Tento riadiaci režim zaručuje optimálnu reguláciu teploty na základe kapacity systému. Na predĺženie životnosti systému sa zaviedol minimálny čas zapnutia/vypnutia 10 % cyklu.

Ideálny pre:

- sálavý alebo konvekčný elektrický vykurovací systém
- riadenie obehového čerpadla v systéme teplovodného vykurovania
- elektrický teplovzdušný kotol
- Tradičný plynový alebo olejový teplovzdušný kotol

### Výber vykurovacieho cyklu (spínače č. 1 a č. 2)

Cykly vyberte pomocou spínača č. 1 a č. 2. Krátke cykly pomáhajú eliminovať teplotné výkyvy, čím zvyšujú pohodlie používateľa.

## 1.5 Vložte batérie

Po prvom vložení batérií spustí jednotka sekvenciu testovania a úplné resetovanie po nulu. Na obrazovke by sa malo zobrazovať 000 MO a okolitá teplota. Aktuálna nastavená hodnota je 20 °C.

### 1.5.1 Výmena batérií

Termostat zobrazí ikonu, ktorá indikuje, že je potrebné vymeniť batérie. Táto ikona bude zobrazená po uplynutí tejto doby termostat vypne vykurovaciu jednotku. Pri výmene batérií sa čas a programy uložia na 15 sekúnd.



## 2 Základná konfigurácia

### 2.1 Nastavte čas a dátum

- Čas nastavte pomocou tlačidla Hour a Minute.
- Deň nastavte pomocou tlačidla Day.

### 2.2 Konfigurujte nastavené hodnoty

#### 2.2.1 Režimy Komfort a Úspora energie

Tieto nastavené hodnoty súvisia s programami harmonogramu a sú predprogramované nasledovne:

Režim Komfort	☼	20 °C (68 °F)	Programy 1 a 3
Režim Úspora energie	☾	18 °C (64 °F)	Programy 2 a 4

#### 2.2.2 Režim Dovolienka

Táto predprogramovaná nastavená hodnota sa používa, keď je aktivovaný režim Dovolienka.

Režim Dovolienka	☁	10 °C (50 °F)
------------------	---	---------------

## 4 Naprogramujte svoj harmonogram

Termostat umožňuje štyri zmeny nastavenia pre každý deň v týždni. K dispozícii nie sú žiadne vopred nastavené programy. Váš vykurovací systém sa prepína medzi nastavenou hodnotou režimu Komfort a nastavenou hodnotou režimu Úspora energie podľa nastavených časov.

Programy	Súvisiaca nastavená hodnota	Čas
PROG 1	☼ (Komfort)	Zobudenie
PROG 2	☾ (Úspora energie)	Odchod
PROG 3	☼ (Komfort)	Návrat
PROG 4	☾ (Úspora energie)	Spánok

### 4.1 Nastavte alebo upravte programy

- Stlačte možnosť Program. Na obrazovke sa zobrazí MO a PROG 1.
- Stlačte možnosť Day a vyberte deň (stlačte na 3 sekundy, ak chcete vybrať všetky dni v týždni).
- Stlačte možnosť Hour a možnosť Minute a nastavte začiatkový čas. Ak chcete vymazať položku, stlačte možnosť Clear. Keď je program neaktívny, zobrazuje sa v časovom pásme ----.
- Stlačte možnosť Program a vyberte číslo programu (2, 3 alebo 4).
- Pre zostávajúce programy zopakujte kroky 3 a 4.
- Ak chcete odísť, stlačte možnosť Manual/Auto.

#### Vymazanie programu pre požadovaný deň:

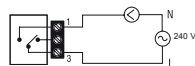
- Stlačte možnosť Program, až kým nie je vybrán požadovaný program.
- Stlačte možnosť Day a vyberte požadovaný deň.
- Stlačte Clear, ak chcete vymazať čas (----).
- Ak chcete odísť, stlačte možnosť Manual/Auto.

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku, ktorá drží čelný panel na montážnej doske.
- Potiahnite dolnú časť čelného panela a odstráňte ho z montážnej dosky.
- Uvoľnite skrutku (upevňovaciu), ktorá drží kryt elektrického vedenia a odstráňte kryt.
- Pretiahnite vodiče cez otvor v montážnej doske a pripievajte montážnu dosku na stenu (alebo na elektrický skrinku na zapojenie sieťového napätia) pomocou priložených nástenných ukotvení a skrutiek.
- Termostat pripojte k vykurovaciemu systému a v prípade potreby pripojte diaľkový vstup.
- Po dokončení pripojenia znovu namontujte kryt elektrického vedenia.
- Pomocou spínačov na zadnej strane čelného panela konfigurujte svoj termostat podľa vašej aplikácie.
- Vložte batérie.
- Namontujte čelný panel na montážnu dosku a utiahnite skrutku.

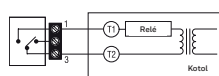
## 1.2 Zapojenie termostatu

### Pre dvojvodičové pripojenie: žiadna polarita.

Priame zapojenie k obehovému čerpadlu

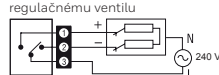


Pripojenie k svorkám termostatu kotlov



### Pre trojvodičové pripojenie: dodržujte polaritu

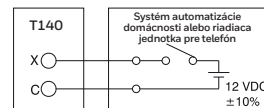
Zapojenie k elektricky ovládanému zmiešavaciemu regulačnému ventilu



## 1.3 Zapojenie diaľkového vstupu

Termostat je vybavený diaľkovým vstupom, ktorý umožňuje pripojenie riadiacej jednotky pre telefón alebo systému domácej automatizácie. Keď je cez tento vstup prijatý signál, termostat sa automaticky prepne z normálneho prevádzkového režimu do režimu Dovolienka. Podrobnosti o prevádzke riadiacej jednotky pre telefón nájdete v návode na použitie.

### Pripojenie k telefónnemu ovládaču alebo systému domácej automatizácie



Cykly	EURÓPA	Poloha
5 minút	Neodporúča sa pre kotly	☼
10 minút	Nástenný plynový alebo elektrický kotol	☼
15 minút	Podlahový kotol na palivo alebo plyn, nútený ohrev vzduchu	☼
20 minút	Komerčná jednotka	☼

### 1.4.2 Konvenčný režim s predvídaním (spínač č. 5)

Tento režim je kompatibilný so všetkými vykurovacími systémami.

### Programovateľný výber rozpätia (spínače č. 1 a č. 2)

Rozpätie vyberte pomocou spínača č. 1 a č. 2. Východiskové teplotné rozpätie je 0,5 °C. Napríklad, ak je nastavená hodnota teploty 20 °C, vykurovací systém sa zapne pri 19,5 °C a vypne sa pri 20,5 °C.

Rozpätie	Teplovodné vykurovanie	Nútený ohrev vzduchu	Poloha
0,3 °C	Neodporúča sa pre kotly	Neodporúča sa pre centrálnu jednotku	☼
0,4 °C	Nástenný plynový alebo elektrický kotol	Sálavé alebo konvekčné elektrické vykurovanie	☼
0,5 °C	Podlahový kotol na palivo alebo plyn, nútený ohrev vzduchu	Ústredné kúrenie	☼
0,6 °C		Komerčná jednotka	☼

### 2.2.3 Upravenie nastavenej hodnoty

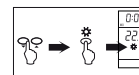
- Teplotu nastavte pomocou ▲▼.
- Stlačte a podržte jedno z tlačidiel nastavenej hodnoty (☼ alebo ☾ alebo ☁), až kým sa na obrazovke nezobrazí ikona (pribl. 3 sekundy).



### 2.3 Zobrazenie aktuálnej nastavenej hodnoty

Ak si chcete pozrieť aktuálnu nastavenú hodnotu, jedenkrát rýchlo stlačte jedno zo špičkových tlačidiel ▲▼.

Na obrazovke sa zobrazí nastavená hodnota. Šípka označuje nastavenú hodnotu.



## 3 Vyberte prevádzkový režim

### 3.1 Automatický režim

Tento režim vykonáva harmonogram. Ak ho chcete aktivovať:

- Stlačte možnosť Manual/Auto, až kým sa nezobrazí ☼. Zobrazí sa ikona s nastavenou hodnotou programu.



#### 3.1.1 Dočasné obdĺenie

V automatickom režime môžete dočasne obísť aktuálnu nastavenú hodnotu programu až do začiatku ďalšieho programu. Ak chcete obísť nastavenie:

- Nastavte požadovanú teplotu pomocou ▲▼ ALEBO rýchlo stlačte ☼ alebo ☾ a použite vopred definovanú nastavenú hodnotu.



### 3.2 Manuálny režim

Tento režim vám umožňuje udržiavať konštantnú teplotu.

- Stlačte možnosť Manual/Auto, až kým sa nezobrazí požadovaná možnosť.
- Nastavte teplotu pomocou ▲▼ ALEBO rýchlo stlačte ☼ alebo ☾ a použite vopred definovanú nastavenú hodnotu.



### 3.3 Režim Dovolienka

Udržiava špecifickú teplotu pri vašej dlhšej neprítomnosti (keď ste napr. na dovolenke).

- Aktivujte rýchlym stlačením na termostate.

## 5 Technické údaje

**Napájanie:** 2 1,5 V alkalické batérie typu AA alebo LR6  
**Max. odporová záťaž:** 5 A @ 240 VAC/5 A @ 30 VDC  
**Max. indukčná záťaž:** 2 A @ 240 VAC/2 A @ 30 VDC (P.F. = 0.4)  
**Diaľkový vstup:** 12 VDC, ± 10 %, 2,5 mA  
**Certifikácie:** CE, c UL us  
**Riadiace zariadenie:** Elektronické  
**Automatická činnosť:** Typ 1 B  
**Počet programov:** 4 programy/deň, celkovo 28 programov  
**Teplota skladovania:** -20 °C až 50 °C (-4 °F až 122 °F)  
**Prevádzková teplota:** 0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F), 95 % R.H.  
**Rozsah nastavenia teploty:** 5 °C až 30 °C (40 °F až 85 °F)  
**Rozlíšenie zobrazenia teploty:** 0,1 stup.  
**Presnosť merania teploty:** ± 0,5 °C (± 0,9 °F)  
**Softvér:** Trieda A  
**Trieda ochrany:** II  
**Stupeň ochrany:** IP 40  
 Svorky sú určené na zvládnutie prierezu drôtu do 2,5 mm<sup>2</sup> (14 AWG).

Bk-electronic GmbH  
 Hardhofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Nemecko

Ak potrebujete pre tento produkt pomoc, navštívte [livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)



© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
 Tento produkt vyrába spoločnosť Resideo a jej pobočky.  
 Ochranná známka Honeywell Home sa používa na základe licencie od spoločnosti Honeywell International Inc. Všetky práva vyhradené.

33-00057CK-02





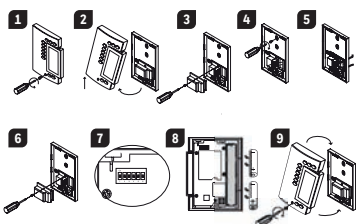
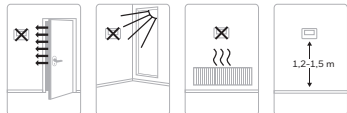
# Termostat cyfrowy T140

## Instrukcja montażu i obsługi

### 1 Instalacja

Montaż powinien być wykonany przez kompetentną osobę. Ze względów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do podłączania przewodów należy się upewnić, czy zasilanie jest WYŁĄCZONE.

#### 1.1 Instrukcja



### 1.4 Konfiguracja termostatu

Przełączniki są umieszczone z tyłu przedniej płytki. Podświetlone są ustawienia domyślne.

Przełącznik	Opis	DO GÓRY	NA DÓŁ
1 i 2	Cykle (proporcjonalne)	15 min. (zob. 1.4.1)	
	Zakres (konwencjonalny)	0,5°C (0,9°F) (zob. 1.4.2)	
3	Wyświetlacz zegara	12H	24H
4	Wyświetlacz temperatury <sup>1</sup>	°F	°C
5	Tryb sterowania temperaturą	Proporcjonalny (zob. 1.4.1)	Konwencjonalny (zob. 1.4.2)
6	Ochrona pompy <sup>2</sup>	Wyłączenie	Włączenie

- Po zmianie temperatury z °C na °F (lub na odwrot) konieczne jest ponowne zaprogramowanie ustawień Komfort, Ekonomiczne i Wakacje.
- W przypadku instalacji gorącej wody zaleca się aktywowanie tej opcji, powodującej włączenie pompy na jedną minutę co 24 godziny w celu uniknięcia jej zablokowania.

#### 1.4.1 Proporcjonalny tryb adaptacyjny (przełącznik #5)

Ten tryb polega na analizie poprzednich cykli w celu zdefiniowania kolejnego aktywnego cyklu. Ten tryb sterowania wyznacza optymalną temperaturę na podstawie wydajności instalacji. Aby przetestować czas użytkowania instalacji, wprowadzono minimalny czas Wt./Wył. równy 10% długości cyklu.

Doskonale sprawdza się w przypadku:

- elektrycznego systemu ogrzewania poprzez promieniowanie lub konwekcję
- sterowania pompą obiegową w systemie gorącej wody
- Piec nadmuchowy na prąd
- Konwencjonalny piec nadmuchowy na gaz lub paliwo

#### Wybór cyklu ogrzewania (przełączniki #1 oraz #2)

Wybierz cykl za pomocą przełączników #1 oraz #2. Krótkie cykle eliminują wahania temperatury, co zwiększa komfort użytkownika.

### 1.5 Montaż baterii.

Jeśli baterie są montowane po raz pierwszy, urządzenie będzie wykonywało testy i zostanie zresetowane na zero. Ekran powinien wyświetlać 0:00 MO oraz temperaturę otoczenia. Bieżąca zadana wartość wynosi 20°C.



#### 1.5.1 Wymiana baterii

Termostat wyświetli ikonę, oznaczającą, że konieczna jest wymiana baterii. Ikona będzie migać przez 60 dni. Po tym czasie termostat wyłączy urządzenie grzewcze. Czas i zaprogramowane ustawienia zostają zapamiętane na 15 sekund podczas wymiany baterii.



## 2 Podstawowa konfiguracja

### 2.1 Ustawianie Czasu i Dnia

- Ustaw czas za pomocą przycisków Godzina i Minuta.
- Ustaw dzień za pomocą przycisku Dzień.

### 2.2 Konfiguracja zadanych wartości

#### 2.2.1 Komfort i Ekonomiczne

Te zadane wartości są powiązane z programami harmonogramu i są wstępnie programowane w następujący sposób:

Komfort	☼	20°C (68°F)	Programy 1 oraz 3
Ekonomiczne	☾	18°C (64°F)	Programy 2 oraz 4

#### 2.2.2 Wakacje

Te wstępnie zaprogramowana zadana wartość jest używana, jeśli aktywowano tryb Wakacje.

Wakacje	☼	10°C (50°F)
---------	---	-------------

## 4 Zaprogramuj swój harmonogram

Termostat umożliwia dokonanie czterech zmian ustawień w ciągu każdego dnia. Nie istnieją wstępnie ustawione programy. System ogrzewania przełącza się pomiędzy daną wartością ustawień Komfort oraz daną wartością ustawień Ekonomiczne zgodnie z ustawionym przez Ciebie czasem.

Programy	Powiązana zadana wartość	Czas
PROG 1	☼ (Komfort)	Wstawianie
PROG 2	☾ (Ekonomiczne)	Wychodzenie
PROG 3	☼ (Komfort)	Powrót
PROG 4	☾ (Ekonomiczne)	Spanie

### 4.1 Ustawianie lub zmiana programów

- Naciśnij opcję Program. Na ekranie pojawi się MO oraz PROG 1.
- Naciśnij opcję Dzień i wybierz dzień (przytrzymaj 3 sekundy, aby wybrać wszystkie dni tygodnia).
- Naciśnij opcję Godzina i Minuta, aby ustawić czas rozpoczęcia. Aby usunąć wpis, naciśnij opcję Wyczyść, w miejscu strefy czasowej wyświetli się ---:--: jeśli program jest nieaktywny.
- Naciśnij opcję Program, aby wybrać numer programu (2, 3 lub 4).
- Powtórz kroki 3 oraz 4 dla pozostałych programów.
- Naciśnij opcję Ręczny/Autom, aby zakończyć.

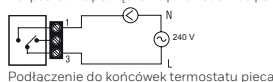
#### W celu usunięcia programu dla danego dnia:

- Naciśnij opcję Program, aż pojawi się wymagany program.
- Naciśnij opcję Dzień, aby wybrać wymagany dzień.
- Naciśnij opcję Wyczyść, aby usunąć czas (---:--:).
- Naciśnij opcję Ręczny/Autom, aby zakończyć.

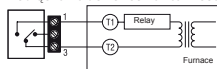
- Odkręć śruby mocujące płytkę przednią z płytką montażową.
- Pociągnij za doł przedniej płytki i odcep ją od płytki montażowej.
- Odkręć śruby, mocując osłonę przewodów i zdejmij ją.
- Przełącznij przewody przez otwór w płytce montażowej i zamocuj płytkę montażową na ścianie (lub na skrzynce elektrycznej) do podłączania przewodów napięcia sieciowego) za pomocą zamkniętych haków lub śrub do ścian.
- Podłącz przewodami termostat z systemem ogrzewania i, jeśli to konieczne, podłącz zdalne wejście.
- Po podłączeniu przewodów ponownie zamocuj osłonę przewodów.
- Użyj przełączników, które znajdują się z tyłu przedniej płytki w celu skonfigurowania termostatu odpowiednio do swoich wymagań.
- Zamontuj baterie.
- Zamocuj przednią płytkę i przykręć śruby.

### 1.2 Podłączenie przewodów do termostatu

**Podłączenie 2-przewodowe: bez polaryzacji**  
Bezpośrednie podłączenie przewodów do pompy obiegowej

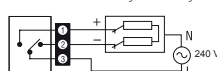


Podłączenie do końcówek termostatu pieca



**Podłączenie 3-przewodowe: zwróć uwagę na polaryzację**

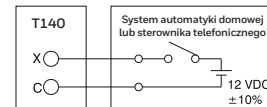
Podłączenie przewodów do zaworów sterujących mieszaniem zasilanych elektrycznie



### 1.3 Podłączenie przewodów do zdalnego wejścia

Termostat zawiera zdalne wejście, umożliwiające podłączenie sterownika telefonicznego lub systemu automatyki domowej. Kiedy sygnał dociera przez to wejście, termostat automatycznie przełącza się ze standardowego trybu pracy na tryb Wakacje. Informacje na temat obsługi sterownika telefonicznego znajdują się w instrukcji obsługi.

#### Podłączenie do sterownika telefonicznego lub systemu automatyki domowej



Cykle	EUROPA	Miejsce
5 minut	Niezalecane dla pieców	
10 minut	Piec ścienny na gaz lub prąd	
15 minut	Nadmuchowy piec podtgowy na paliwo lub gaz	
20 minut	Urządzenie komercyjne	

#### 1.4.2 Tryb konwencjonalny z przewidzianą wartością (przełącznik #5)

Ten tryb jest kompatybilny z wszystkimi systemami ogrzewania.

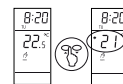
#### Wybór histerezy z programowaniem (przełączniki #1 oraz #2)

Wybierz histerezę za pomocą przełączników #1 oraz #2. Domyślną histerezę temperatury jest 0,5°C. Na przykład: jeśli daną wartością temperatury jest 20°C, system ogrzewania włączy się przy 19,5°C, a wyłączy przy 20,5°C.

Histereza	Ogrzewanie gorącą wodą	Ogrzewanie nadmuchowe	Miejsce
0,3°C	Niezalecane dla pieców	Niezalecane dla modułów centralnych	
0,4°C	Piec ścienny na gaz lub prąd	Ogrzewanie elektryczne poprzez promieniowanie lub konwekcję	
0,5°C	Nadmuchowy piec podtgowy na paliwo lub gaz	Centralne ogrzewanie	
0,6°C	Urządzenie komercyjne		

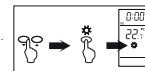
#### 2.2.3 Aby zmienić daną wartość

- Ustaw temperaturę za pomocą ▲▼.
- Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków zadanej wartości (☼ lub ☾ lub ☼), aż na ekranie pojawi się ikona (około 3 sekundy).



### 2.3 Przegąd bieżącej zadanej wartości

Aby wyświetlić bieżącą daną wartość, szybko naciśnij jeden raz przyciski ze strzałkami ▲▼. Na ekranie wyświetlona zostanie zadana wartość; strzałka wskazuje daną wartość.



## 3 Wybór trybu pracy

### 3.1 Automatyczny

Ten tryb wykonuje harmonogram. W celu aktywacji:  
• Naciśnij opcję Ręczny/Autom, aż wyświetli się ☼. Wyświetli się ikona zadanej wartości programu.



#### 3.1.1 Tymczasowe pominięcie

Będąc w trybie Automatyczny, możesz tymczasowo pominąć bieżącą daną wartość programu do czasu rozpoczęcia kolejnego programu. W celu pominięcia tej wartości:

- Ustaw wymaganą temperaturę ▲▼ LUB szybko naciśnij ☼ lub ☾, aby zastosować wstępnie zdefiniowaną daną wartość.



### 3.2 Ręczny

Ten tryb umożliwia utrzymanie stałej temperatury.

- Naciśnij opcję Ręczny/Autom, aż się wyświetli.
- Ustaw temperaturę ▲▼ LUB szybko naciśnij ☼ lub ☾, aby zastosować wstępnie zdefiniowaną daną wartość.



### 3.3 Wakacje

Utrzymuje określoną temperaturę podczas nieobecności przez dłuższy czas (np. Podczas wakacji).  
• Naciśnij szybko na termostacie, aby aktywować opcję.

## 5 Specyfikacja techniczna

**Zasilanie:** 2 baterie alkaliczne AA lub LR6 1,5 V

**Maks. obciążenie rezystancyjne:** 5 A @ 240 VAC / 5 A @ 30 VDC

**Maks. obciążenie indukcyjne:** 2 A @ 240 VAC / 2 A @ 30 VDC (P.F. = 0.4)

**Zdalne wejście:** 12 VDC, ± 10%, 2,5 mA

**Certyfikaty:** CE, c UL us

**Urządzenie sterujące:** Elektroniczne:

**Praca automatyczna:** Typ 1 B

**Liczba programów:** 4 programy / dzień, łącznie 28 programów

**Temperatura składowania:** -20°C do 50°C (-4°F do 122°F)

**Temperatura robocza:** 0°C do 50°C (32°F do 122°F), 95% R.H.

**Zakres ustawień temperatury:** 5°C do 30°C (40°F do 85°F)

**Rozdzielczość wyświetlacza temperatury:** 0,1 stopnia

**Dokładność odczytu temperatury:** ± 0,5°C (± 0,9°F)

**Oprogramowanie:** Klasa A

**Klasa ochrony:** II

**Stopień ochrony:** IP 40

Końcówki można podłączać do przewodów o przekroju do 2,5 mm<sup>2</sup> (14 AWG).

Bk-electronic GmbH  
Hardhofweg 40  
74821 Mosbach  
Germany

Informacje na temat tego produktu znajdują się na stronie [livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)

# resideo

© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
Ten produkt jest wytwarzany przez firmę Resideo oraz jej spółki powiązane.  
Znak handlowy Honeywell Home jest używany na licencji firmy Honeywell International Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.

33-00057LH-02



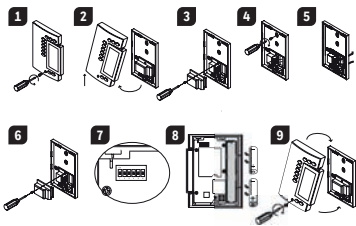
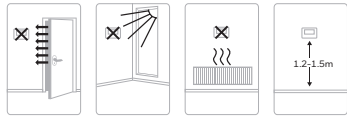
# T140 Digitális termosztát

Telepítési és használati útmutató

## 1 Telepítés

A telepítést kizárólag szakember végezheti el. Mielőtt megkezdtené a vezetékeket, saját biztonsága érdekében győződjön meg róla, hogy a hálózati kapcsoló kikapcsolva (OFF) állásban van-e.

### 1.1 Irányelvek



## 1.4 A termosztát konfigurálása

A kapcsolók az előlap hátlapján találhatóak. Az alapértelmezett beállításokat kiemelve lájtja.

Kapcsoló	Leírás	FEL	LE
1 és 2	Ciklusok (arányos)	15 perc (lásd 1.4.1)	
	Lépték (standard)	0,5 °C (0,9 °F) (lásd 1.4.2)	
3	Órakiljelő	12H	24H
4	Hőmérséklet mértékegysége <sup>1</sup>	°F	°C
5	Hőmérséklet-vezérlés mód	Arányos (lásd 1.4.1)	Standard (lásd 1.4.2)
6	Szivattyúvédelem <sup>2</sup>	Kikapcsolva	Bekapcsolva

- Ha °C-ról °F-re vált (vagy fordítva), újra kell programoznia az Energiatakarékos, a Gazdaságos és a Szabadság mód beállításait.
- Meleg vizes berendezések esetén javasoljuk ennek a beállításnak a bekapcsolását, mert a szivattyú napi egy perces működése segít megelőzni annak beragadását.

### 1.4.1 Arányos adaptív mód (5. kapcsoló)

Ez a mód a korábbi ciklusok elemzése alapján határozza meg a következő működési ciklust. Ez a vezérlő mód a rendszer kapacitásának megfelelően garantálja az optimális hőmérséklet-vezérlést. A rendszer – az élettartam növelése érdekében – legalább a ciklus idejének 10%-át előre be-ki kapcsolási időt alkalmaz.

Ideális az alábbiakhoz:

- Sugárzó vagy konvekciós elektromos fűtési rendszer
- Meleg vizes rendszer keringésének vezérlése
- Elektromos meleg levegős kazán
- Hagyományos gázkazán vagy tüzelőanyaggal működő meleg levegős kazán

### Fűtési ciklus kiválasztása (1. és 2. kapcsoló)

Az 1. és 2. kapcsoló segítségével válassza ki a ciklust. A rövid ciklusok segítenek kiküszöbölni a hőmérséklet-ingadozásokat, ezzel növelik a felhasználó komfortérzetét.

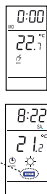
## 1.5 Elemek behelyezése

Az elemek első behelyezésekor az egység tesztprogramot futtat, és a gyári alapértékekre áll vissza. A kijelzőn a környezeti hőmérséklet mellett a következők jelennek meg: 0:00 MO . Az aktuális alapérték 20 °C.

### 1.5.1 Elemek cseréje

A termosztát egy megjelenő ikonmal jelzi, amikor az elemek cseréje esedékessé válik.

Ezt az ikont a termosztát 60 napig mutatja; ezt követően a termosztát lekapcsolja a fűtőegységet. Az elemek cseréje alatt a termosztát 15 másodpercig képes tárolni az időt és a programozást.



## 2 Alapkonfiguráció

### 2.1 Idő és óra beállítása

- Az Óra és Perc gombokkal állítsa be az időt.
- A Nap gombbal állítsa be a napot.

### 2.2 Alapértékek konfigurálása

#### 2.2.1 Komfort és Energiatakarékos

Ezek az alapértékek az ütemezés programjaihoz tartoznak, előbeállításai a következők:

Komfort		20 °C (68 °F)	1. és 3. program
Energiatakarékos		18 °C (64 °F)	2. és 4. program

#### 2.2.2 Szabadság

Ezt az előbeállítást a termosztát akkor használja, amikor Szabadság módban van.

Szabadság		10 °C (50 °F)
-----------	--	---------------

## 4 Ütemezés programozása

A termosztát négy beállításmódosítást tesz lehetővé a hét minden napjára. Nincsenek előre beállított programok. Fűtési rendszere az Ön beállításainak megfelelően automatikusan vált a Komfort és az Energiatakarékos alapérték között.

Programok	Hozzárendelt alapértékek	Idő
PROG 1	(Komfort)	Ébredés
PROG 2	(Energiatakarékos)	Távollét
PROG 3	(Komfort)	Hazatérés
PROG 4	(Energiatakarékos)	Alvás

### 4.1 Programok beállítása vagy módosítása

- Nyomja meg a Program gombot. A képernyőn megjelenik a MO és a PROG 1 felirat.
- Nyomja meg a Nap gombot, és válassza ki a napot (a hét valamennyi napjának kiválasztásához tartassa lenyomva 3 másodpercig).
- Nyomja meg az Óra és Perc gombokat az indítási idő beállításához. A bevitel törléséhez nyomja meg a Törlés gombot; amikor a program inaktív, az időzóna kijelzőjén a következő jelenik meg: ---:--.
- Nyomja meg a Program gombot a program számának kiválasztásához (2, 3 vagy 4).
- Ismétlje meg a 3. és 4. lépést a fennmaradó programokhoz.
- Nyomja meg a Manuális/Automatikus gombot a kilépéshez.

### A kívánt naphoz tartozó program törléséhez:

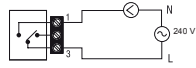
- Nyomja meg a Program gombot, és válassza ki a kívánt programot.
- Nyomja meg a Nap gombot a kívánt nap kiválasztásához.
- Nyomja meg a Törlés gombot az idő törléséhez (---:--).
- Nyomja meg a Manuális/Automatikus gombot a kilépéshez.

- Lazítsa meg az előlapot a szerelőlapoz rögzítő csavart.
- Húzza ki az előlap alsó részét, és távolítsa el a szerelőlapról.
- Lazítsa meg a kábelvédőt rögzítő csavart, és távolítsa el a kábelvédőt.
- Húzza át a vezetéket a szerelőlap furatán, és rögzítse a szerelőlapot a falhoz (vagy egy kötődobozhoz) a mellékelt tiplik és csavarok segítségével.
- Kösse a termosztátot a fűtőrendszerhez, és szükség esetén csatlakoztassa a távvezérlő bemenetet.
- A bekötés végén helyezze vissza a kábelvédőt.
- Az előlap hátoldalán lévő kapcsolóval igényei szerint végezze el a termosztát konfigurálását.
- Helyezze be az elemeket.
- Helyezze vissza az előlapot a szerelőlapra, majd a csavarral rögzítse.

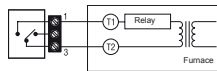
## 1.2 A termosztát bekötése

2 eres csatlakoztatás esetén: nincs polaritás.

Közvetlen bekötés a keringetőtőbe

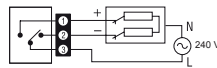


Csatlakoztatás a kazán termosztátjának érintkezőihez



## 3 eres csatlakoztatás esetén: vegye figyelembe a polaritást.

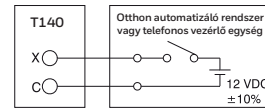
Bekötés elektromos működtetésű keverő vezérlőszelvényhez



## 1.3 Távvezérlő bemenet bekötése

A termosztát távvezérlő bemenettel rendelkezik, amely telefonos vezérlő vagy otthoni automatizáló rendszer csatlakoztatását is lehetővé teszi. Amikor a bemeneten keresztül jel érkezik, a termosztát automatikusan átkapcsol a normál üzemelési módról Szabadság módra. A telefonos vezérlővel kapcsolatos további részleteket a használati útmutatóban találja.

### Csatlakozás telefonos vezérlőhöz vagy otthoni automatizáló rendszerhez



Ciklusok	EURÓPA	Pozíció
5 perc	Kazánok esetén nem ajánlott	
10 perc	Gáz- vagy elektromos fali kazán	
15 perc	Tüzelőanyaggal vagy gázzal működő padlófűtés, légkeveréses fűtés	
20 perc	Kereskedelmi forgalomban kapható egység	

### 1.4.2 Standard mód előjelezéssel (5. kapcsoló)

Ez a mód valamennyi fűtési rendszerrel kompatibilis.

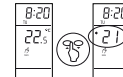
### Programozható tartomány kiválasztása (1. és 2. kapcsoló)

Az 1. és 2. kapcsoló segítségével válassza ki a tartományt. Az alapértelmezett tartomány 0,5 °C. Amennyiben például a hőmérsékletet 20 °C-ra állította, a fűtési rendszer 19,5 °C-on kapcsol be, és 20,5 °C-on kapcsol ki.

Tartomány	Meleg vizes fűtés	Légkeveréses fűtés	Pozíció
0,3 °C	Kazánok esetén nem ajánlott	Központi egységek esetén nem ajánlott	
0,4 °C	Gáz- vagy elektromos fali kazán	Sugárzó vagy konvekciós elektromos fűtés	
0,5 °C	Tüzelőanyaggal vagy gázzal működő padlófűtés, légkeveréses fűtés	Központi fűtés	
0,6 °C	Kereskedelmi forgalomban kapható egység		

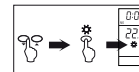
### 2.2.3 Alapértékek módosítása

- Állítsa be a hőmérsékletet a gombokkal.
- Nyomja meg és tartsa nyomva az egyik alapérték gombot ( vagy ) amíg az ikon megjelenik a képernyőn (körülbelül 3 másodperc).



## 2.3 Aktuális alapérték megjelenítése

Az aktuális alapérték megjelenítéséhez gyorsan nyomja meg egyszer az egyik nyíl gombot . A képernyőn megjelenik az alapérték; a nyíl az alapértéket jelöli.



## 3 Üzem mód kiválasztása

### 3.1 Automatikus

Ez a mód végzi az ütemezést. Az aktiváláshoz:

- Nyomja meg a Manuális/Automatikus gombot, amíg az ikon meg nem jelenik. Megjelenik a program alapértékét jelző ikon.



### 3.1.1 Ideiglenes kihagyás

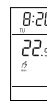
Amikor a termosztát automatikus módban van, lehetősége van az aktuális program alapértékének ideiglenes kihagyására, amíg a következő program el nem indul. A kihagyáshoz:

- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a gombokkal, VAGY gyorsan nyomja meg a vagy a gombot az előre meghatározott alapérték használatához.

### 3.2 Manuális

Ezzel a móddal egy állandó hőmérsékletet tarthat fenn.

- Nyomja meg a Manuális/Automatikus gombot, amíg a kívánt beállítás megjelenik.
- Állítsa be a hőmérsékletet a gombokkal, VAGY gyorsan nyomja meg a vagy a gombot az előre meghatározott alapérték használatához.



### 3.3 Szabadság

Meghatározott hőmérsékletet tart fenn hosszabb távollét esetén (pl. szabadság).

- Az aktiváláshoz röviden nyomja meg a megfelelő gombot a termosztáton.

## 5 Műszaki adatok

Tápellátás: 2 db AA-s vagy LRG-os alkáli elem 1,5 V

Max. ellenállásos terhelés: 5 A 240 V AC esetén / 5 A 30 V DC esetén

Max. induktív terhelés: 2 A 240 V AC esetén / 2 A 30 V DC esetén (P.F. = 0,4)

Távvezérlő bemenet: 12 V DC ± 10%, 2,5 mA

Tanúsítványok: CE, c UL us

Vezérlőeszköz: Elektronikus

Automatikus művelet: 1 B típus

Programok száma: 4 program/nap, összesen 28 program

Tárolási hőmérséklet: -20 °C – 50 °C (-4 °F – 122 °F)

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F), 95%-os relatív páratartalom

Hőmérséklet-beállítási tartomány: 5 °C – 30 °C (40 °F – 85 °F)

Hőmérséklet-kijelző léptéke: 0,1 fok

Hőmérséklet-leolvasás pontossága: ± 0,5 °C (± 0,9 °F)

Szoftver: A osztály

Védelmi osztály: II

Védelmi fokozat: IP 40

A terminálokat 2,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű (14 AWG) kábelek kezelésére tervezték.

Bk-electronic GmbH

Hardhofweg 40

74821 Mosbach

Németország

A termékkel kapcsolatos segítségért

látogasson el a [livewell.honeywellhome.com](http://www.livewell.honeywellhome.com)

weboldalra



© 2019 Resideo Technologies, Inc.  
Ezt a terméket a Resideo vállalat és leányvállalatai gyártották. A Honeywell Home védjegy a Honeywell International Inc. licence. Minden jog fenntartva.

33-00057LH-02